•KOREAN ART COMES TO THE US
•COMPANY CONTINUES TO PROMOTE 'OPIUM'
•FOREIGN STUDENTS UNDER TIGHTER CONTROL

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 16 • APRIL 18, 1979 • 20 CENTS

US to Admit More Refugees by Sept.

SAN FRANCISCO — Attorney General Griffin Bell exercised his parole authority recently, allowing the admission of 25,000 Indochinese refugees into the US by the end of September.

The recently-appointed US coordinator of refugee affairs, Dick Clark, said that 84,000 more Indochinese refugees would be admitted in 1980 if Congress passed appropriate legislation.

Clark, who is touring refugee camps in Malaysia and Thailand, has asked Congress to pass legislation which would allow more refugees to enter the US. He also has encouraged other developed nations to increase their immigration quotas and has called upon Southeast Asian countries to be more lenient in allowing temporary asylum for Vietnamese boat people. Clark also urged Hanoi to "regularize" its emigration laws to allow those who wish to leave Vietnam to do so legally.

MOVEMENT

More than 800,000 Indochinese have fled from Vietnam, Cambodia, and Laos in the last four years in one of this century's largest mass movements.

Although the US Immigration and Nationality Act passed in 1952 limits the number of refugees admitted under regular immigrations procedures to 17,400 a year, the attorney general is endowed with a "parole authority" to admit additional refugees. The attorney general has used his parole regularly since the fall of Vietnam in 1975, allowing the admission of 224,045 refugees to the US.

Attorney General Griffin Bell, however, announced in November that he had reservations about continuing to use his parole authority to admit large numbers of refugees. He urged Congress to enact a "new more workable refugee policy."

BILL

Carl Harris of the Department of State told *East/West* recently about the Carter administration's new bill that would allow more refugees to enter the US, calling it "the first comprehensive refugee program we've had."

The new legislation would increase the number of refugees admitted under normal processing to perhaps 50,000 a year and grant authority over large-scale "exceptional admissions" of refugees, to the President. "However, I doubt that President Carter will authorize mass admission of Indochinese refugees," commented Harris.

LIMITED

When asked about the likelihood of the legislation being passed by Congress, Harris stated that some opponents of the bill consider it to be "too limited" and urge that as many as 100,000 refugees a year be admitted on the US on a regular basis.

Commenting on how the new legislation might affect the immigration of refugees now onboard the Skyluck and Tung An, Harris said that the "US government is mainly concerned with those refugees now in camps in Malaysia."

In the instance of the Tung An, he said, the Philippines has not allowed the US consul officer to go on board the boat. One boat was allowed to pull along side the Tung An, however, and some of the refugees on board were interviewed. According to Harris, there are some refugees on board the Tung An who are eligible for immigration to the US, but the US can do nothing at this point. It is the responsibility of the UN High Commission for Refugees to negotiate with the Philippine government, Harris said. □

This representation of a warrior on horseback is one of the 345 pieces included in the "5,000 Years of Korean Art" exhibit which opens May 1 at the Asian Art Museum of San Francisco. Made of gray stone, the "warrior" dates from the fifth or sixth century when it served as vessel for liquids. (Story on page 5.)

Viet Refugees Land at Travis Air Force Base

FAIRFIELD, Calif. — The first planeload of an estimated 20,000 Vietnamese refugees from Malaysian refugee camps arrived at Travis Air Force Base last week.

Last Wednesday's flight brought 194 refugees to the base aboard a chartered 707 jetliner, which will continue to shuttle refugees from Kuala Lampur, Malaysia, until all sponsored refugees have arrived.

Ruth Tropm, of the Intergovernmental Committee for European Migration, the nonprofit organizer of the flights, said that the plane is expected to fly refugees in every three days until about 20,000 persons have reached the US. □

China's Deputy Foreign Minister Arrives in Hanoi

HONG KONG—China's vice foreign minister Han Nianlong arrived Hanoi April 14 to begin negotiation with Vietnam. Han told reporters China would like to normalize its relations with Vietnam and to return peace and security to the border areas. He said China also would like to see peaceful solutions to other bilateral problems.

Meanwhile, New China News Agency reported that Vietnamese soldiers "continued to make armed provocations in the border areas" and the situation between the two nations remained tense. In a separate report, China said Vietnamese gunboats intruded into Xisha Island territory last week. □

CAA Says Investigation Of Police Exam Needed

SAN FRANCISCO — Chinese for Affirmative Action has the US District Court here to investigate the audiovisual police officer examination which was administered recently by the city's Civil Service Commission.

CAA said it has received many complaints about the April 7 examination from those who took the test and those who monitored it. CAA has sent a letter to the federal court auditor, asking for a full investigation.

CAA said some had complained that test monitors were ineffective because they were given little training and little authority to supervise the examination. Others said that the film was made poorly: it had little contrast so that it was difficult to see clearly and its sound was sometimes inaudible. Still others said that lighting and acoustics at some test sites were poor.

CAA said that if these problems were found to have resulted in lower test scores at certain sites, it would ask that the entire examination be invalidated. It said it is particularly concerned that the problems may result in low scores in test sites that served predominantly ethnic minority communities.

As part of a settlement of a five year discrimination suit, the police department agreed to recruit more minority and women officers. The court auditor has been given the authority to monitor compliance with the settlement.

CAA urged those who took or monitored the test to send their comments about the test to N. Trives, Court Auditor, c/o City Attorney's Office, City Hall, San Francisco, CA 94102, or to CAA, 121 Waverly Place, San Francisco, CA 94108, telephone 398-8212. □

SF Prepares for Asian/Pac Ed Conference

SAN FRANCISCO — The conference on Asian and Pacific American education will be held April 25-27 at San Francisco Hilton. Sponsored by the National Association for Asian American and Pacific Education, APACS/US Office of Education, and the National Institute of Education, the conference is titled "Asian and Pacific American Education: Directions for the 1980's."

Dr. Elizabeth Abramowitz of the President's Domestic Policy Council, California Secretary of State March Fong Eu, Sen. Katherine Aguon of Guam and Mayor Monty Manibog of Monterey Park are among those giving addresses at the three general sessions. The conferences will feature 66 presentations and 2 exhibits. A performance of the East-West Players will highlight the April 26 evening program.

Topics of special sessions will include bilingual and multicultural education, Asian child-rearing practices, desegregation, children's literature, and Asian American studies. For information, contact NAAAPE, 2168 Shattuck Ave., 3rd Fl., Berkeley, CA 94704. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

EDITORIAL

The Best Peace Move

The decision of the International Olympic Committee's meeting in Montevideo, Uruguay, to allow two Chinese Olympic committees in the world organization probably disappointed the representatives of Beijing (Peking). But this is essentially their own doing.

For months Beijing had sent out peace feelers to Taiwan. Athletes in Taiwan were invited to participate in the Asian Games as part of the Chinese delegation. They were invited to compete on the mainland. And Beijing had repeatedly said that they would not object to Taiwan's remaining in the IOC movement. The fine print, of course, said that the Taiwan athletes come under the flag of the People's Republic.

People outside China are probably not aware of the subtleties of Chinese politics. With 36 votes for and 28 votes against, the majority of the IOC delegates probably thought they were catering to Beijing's wish to keep both Chinese committees in and allowed the Chinese themselves to settle on the question of anthem and flag. Beijing's refusal to accept IOC's resolution was a surprise to many delegates.

The IOC has seen similar problems: two Germanies and two Koreas. If the two German teams can unite as one, as in Munich, there is no reason why the two Chinese teams cannot combine into a single team.

On the other hand, the Beijing team is so much stronger than the Taiwan team that it would not hurt Beijing's prestige if both teams were to compete together in Moscow. All Beijing has to do is to issue a statement saying that is is participating under protest.

Or it can say that the Chinese athletes are participating out of concern for Taiwan's *status quo* and its concern for the country's unity in the future. That would probably be the best peace move yet. □

EAST WEST

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Geoffrey Chiang, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Elgin Lee, John Y. Lo, Gael Muramoto, Amber Past, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Su-chen Hung, James Motlow and Nancy Wong.

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

A Thoughtful Year-round Gift

for your friends and relatives who share your interest in the Chinese American community there couldn't be a more thoughtful gift than *East/West*.

You can be sure your friends will appreciate a gift subscription and eagerly welcome *East/West* all year long.

The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. The Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Mrs./Ms. _____
(Please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

UPI on Images of Chinese American as Model Minority

LOS ANGELES — Most Chinese Americans remain poor — "plagued by barriers of culture and discrimination" —despite "significant advances" in education, politics and the professions, according to a recent report by United Press International's James R. Schiffman.

The article confirmed what many had been saying since the early 1960s when Chinese and other Asian Americans were first described as the "model minority": those interviewed by Schiffman said the 600,000 Chinese Americans would have to make more progress before they could be considered first-class citizens. According to the US Census Bureau, 26.5 percent of Chinese Americans, compared to 14.8 percent of whites, held professional or technical jobs in 1970. The bureau's statistics also show, however, that most Chinese Americans were still poor.

In 1970 the per capita income of New York's Chinatown was $2,264. The Department of Health, Education and Welfare said in 1974 that 86 percent of the Chinese families in New York earned less than $6,000 a year. According to census figures, one of every six Chinese Americans works in a restaurant. Cooks, waiters, and dishwashers often work 12 to 18 hours a day, and few make more than $700 per month, Schiffman said; life for illegal aliens is often even harsher.

FRIGHTENING

Frank Mercurio, a regional administrator in the US Labor Department, said about 400 sewing factories employing about 7,000 illegals operate in the lofts of New York's Chinatown. Seven-day work weeks of 10-hour work days with no overtime pay are common, Mercurio said. Frightening workers with deportation has been widespread, and the workers are forced to accept whatever unscrupulous employers want to pay, he said.

Chinese make their homes throughout the US, but most still live in Chinatowns. In 1970 more than half of the nearly 60,000 Chinese in San Francisco lived in the Chinatown area, according to the Census Bureau. The Chinatowns are plagued by high infant mortality, tuberculosis, and high death rates, and by youth gangs, Schiffman noted.

One of those interviewed by Schiffman, Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action in San Francisco, said that these problems persist partly as a result of the "disenfranchisement" of Chinese Americans. Because they lack political influence, Der said, their communities do not have adequate police protection and other public services.

NARROW

Der said that those Chinese Americans working for the government were generally restricted to "narrow occupational capacities." They usually have little voice in determining how a department is run and where funds are allocated, he said.

Schiffman quoted sources in New York and San Francisco as saying that the image of Chinese as the "model minority" and a cultural tradition of "not rocking the boat" hindered the Chinese in their efforts to correct social and economic problems.

Henry Der said that some Chinese — to their own detriment — had been led to believe that they were better than other ethnic minorities. "Psychologically, it is very shattering," he said. "It still hurts to say I've been discriminated against because I am Chinese."

PICTURES

Linda Lee, an assistant to New York's City Council president, said that traditionally Chinese politics involved taking pictures with politicians. "Other than that, we remained passive, invisible," she said. "Why should we continue to do so? It's about time we exercised our rights."

Anthony Morales, a police community relations officer in New York's Chinatown, said that an apparent unwillingness to act on the part of the Chinese had long hampered the police in its effort to control youth gangs that had been on the rise since 1968. Not until 1976, Morales said, did any Chinatown resident file a complaint about the protection money rackets operated by gangs.

Schiffman said, however, that "hopeful signs" that social and political conditions in the Chinese community will change have already appeared.

ASSERTIVE

Chinese have become more assertive, Schiffman said. More Chinese held elective and appointed offices than ever before in San Francisco. The San Francisco police department has promised to recruit and promote more minorities and women as a result of a long lawsuit in which Chinese Americans were involved. In last fall's election, Secretary of State March Fong Eu, the first Chinese American woman to hold a state office in the US, was reelected, tallying more votes than any other candidate for a California state office.

In Hawaii, Schiffman said, proportionately more Chinese than other minorities hold positions of "influence" in business, politics and the professions. Residents of a Chinese community in the Mississippi Delta say they have become accepted. Luck Wing, one of the four Chinese American mayors in the region, said, "I tell my kids about not being able to go to public school, and they don't believe me." □

LETTERS

Demonstrate for San Francisco's Education Needs

To *East/West*:

The California Coalition for Quality Education is sponsoring a march to Sacramento on Wednesday, April 25, to demonstrate to the state legislators the need for more money for education in San Francisco. We must demonstrate to the state legislators and Governor Brown that we are serious about the education and welfare of our children in San Francisco. We must fight for the maintenance of all programs and minority teachers. The Association of Chinese Teachers (TACT) strongly urges you as parents, teachers, administrators and the concerned public, to join the march to Sacramento.

Charter buses will be available to take you there. Buses will leave from Commodore Stockton School (Washington Street near Stockton) at 8 am. People may begin boarding at 7:30 am. We will leave Sacramento by 1:30 and return to San Francisco by 3 pm. Everyone needs to bring a bag lunch. Call 781-2473 to make reservations on the bus or for more information.

Helen S. Chin, President
The Association of Chinese Teachers, SF. □

Prof. Ming Yu Li Lectures on Chinese Opera

EL CERRITO, Ca. — Dr. Ming Yu Li will give a slide/lecture on Chinese opera on Friday, April 20, at 7:30 pm at the Catacomb's Club, St. John's School, 6510 Gladys at Lexington, El Cerrito. The lecture is sponsored by the Chinese Cultural Education Association of West Contra Costa County. Dr. Li, a professor at UC Davis, is president of the Society of Chinese Performing Arts. The lecture will discuss costumes, painted faces, singing styles, the roles of male and female performers, and the music instruments. (For information, call program chairpersons George and Eva Lee, 526-1781.)

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

☐ Life Insurance ☐ Disability Income Insurance
☐ Annuities ☐ Health Insurance

甄立浦 Call Sales Representative
William M. Yan
425 Market St., 11/F
San Francisco, CA 94105
Office: (415) 495-7300
Res: (415) 482-0618

Come to Metropolitan. Simplify your life.

Metropolitan
Where the future is now

Metropolitan Life Insurance Company, New York, N.Y.

CHINA LEADERS REVERSE SOME DOMESTIC POLICIES

HONG KONG — The Chinese government's experiment with freedom of speech and democracy is apparently ending only five months after it began, according to recent reports.

Late last year wall posters critical of China's past policies — even those of Chairman Mao Zedong (Mao Tse-tung) — began appearing in many Chinese cities. Some posters, apparently condoned by Chinese leaders, demanded Western-style democracy and human rights.

The government, however, recently began imposing restrictions on public expression. Similar strictures were imposed in 1957 when Mao called for open criticism and later began a campaign against "rightists" to punish the thouands who spoke out. According to reports in the *Christian Science Monitor* and *Far Eastern Economic Review*, "prominent figures" in Peking's "democratic movement" have been arrested.

SLANDER

An announcement published two weeks ago in the Chinese Communist party newspaper, *People's Daily*, said that "slander" of government officials and other people was prohibited. Any wall poster, publication, or drawing that went against the constitution and law was "completely forbidden," the announcement said. In addition, it said that wall posters could be put up only in "specified places."

Since the announcement, other media organs have joined in the campaign to discredit free expression. Radio Canton said problems of law and order had been caused by the lack of political discipline. "Nobody is allowed to storm, party, government and army organs, to surround, attack and beat cadres, to hinder industrial and agricultural production," it reminded citizens.

The *Shanxi Daily* said that a production brigade's output had fallen because "a number of people are rushing around all day long sticking up big-character posters and failing to do their work." The cadres, it said, dare not interfere out of fear of being accused of "suppressing democracy."

BETRAY

The *Beijing Daily* said that people calling for human rights and democracy were betraying China and Communism by espousing the values of the imperialist nations that humiliated China during the 19th and early 20th centuries.

"The imperialists brought the Chinese people cannons rather than flowers, death instead of human rights," it said. "They instructed the Manchu emperors, the northern warlords, and the autocrat Chiang Kai-shek to kill the Chinese people and sometimes even did it themselves. How can they be in a position to lecture us on human rights?"

Another Beijing newspaper, the *Worker's Daily*, concurred, saying that "the gun of the imperialists never speaks the language of human rights."

REVERSION

The comments of the Beijing press are characteristic of a time when Chinese leaders seem to be reevaluating their foreign policy. During the past five months the government seemed to be encouraging contacts with foreigners and study of the West — a shift from its isolationist policies of the past.

An editorial in the *People's Daily* last week seemed to be signalling a reversion to past policies, the *New York Times* said. The editorial said that while China has to learn from foreign countries to modernize, it must follow "its own way and not Westernize everything."

"A few people are saying that compared with capitalism, socialism is not good," it said. "This absurdity must be thoroughly repudiated."

DENG

David Bonavia, reporter for the *Far Eastern Economic Review* in Hong Kong, said Vice Premier Deng Xiaoping (Teng Hsiao-p'ing) was probably responsible for the "crackdown" on democracy. The crackdown, he said, appears to be a "piece of fine-tuning of the popular mood" and Deng's way of showing that he alone is capable of controlling the "mass anti-leftist sentiment" that had been allowed to surface.

"Deng has adeptly used the 'democratic movement' to intimidate and discredit real and potential opponents of his [modernization] policies," Bonavia said. "If, as is rumored, the leftist's wing of the Politburo has now been quite emasculated, it would be logical for Deng to wind down the free-speech campaign."

SCREWS

Bonavia said the main reason why "the screws are being turned on the free-speech movement" is China's need for rapid but orderly economic development. "Deng appears to feel that a judicious dose of democracy is healthy for the economy, for science and technology, and for the administrative system," he said. "But democracy for its own sake has no place in China."

Other observers said that Deng's hold on power has never been firm and that dissent was being suppressed to appease opponents of his modernization and foreign policies. □

Fastest Snail in the West

The thunder of galloping monopeds counterpointed delicate laughter of happy children, as the 13th Annual Lincoln Square Neighborhood Center Snail Race unfolded at the downtown Oakland Recreation facility.

Over 200 eager youngsters, like Wanno Ho, 11 (above) cojoled a like number of not-so-eager snails for acclaim and shiny snail-size trophies. For the tiny contestants, perhaps a steamy finale in a bubbly cauldron of bouillabaisse. □

Three Chinese Films to Screen at UCB Campus

BERKELEY — Chinese Culture Foundation of SF and the Students for a Better Understanding of China will co-sponsor the showings of three Chinese films made before the Cultural Revolution. The film "Family" based on Ba Jin's (Pa Chin) novel will be shown Friday, April 20, at Dwinelle Hall Room 155 on campus. The comedy "Satisfied?" is scheduled on April 28, the love story of "Liang Shanpo and Chu Yintai" on May 5. All films are in Mandarin without English subtitles, however, a synopsis in English is available at each showing. Admission is $1.50. □

Marcos Calls for Full Assimilation of Filipino-Chinese

MANILA — President of the Philippines Marcos told a gathering of Chinese recently that full assimilation and integration of the Chinese in the Philippines would take some time, but that "I feel at heart that we can do it together," according to the *Philippine News*. Naturalization is only a legal act, Marcos said, and assimilation into the mainstream of the national life requires more time and effort. His speech was delivered before the Federation of Filipino-Chinese Chamber of Commerce and Industry here. □

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

Di Grande
Ristorante
IN NORTH BEACH
Your host and Chef
VINCE DI GRANDE
Italian Cuisine
Open Tues – Sun 10 a.m.-10 p.m. Closed Monday
1439 Taraval Avenue
San Francisco
665-0325
Lunch: Mon–Fri 11-3 p.m.
Dinner: Mon–Sat 5-11 p.m.
1224 Grant Avenue
San Francisco
397-5688

CREATIVE WORLD TOURS

Did they tell you your hotel was deluxe . . . and when you got there, the bathroom was down the hall?

The people who deliver what they promise . . . or refund your money within 60 days.*

ANNOUNCING OUR SPECTACULAR
HONG KONG/CHINA TOURS

Hong Kong
15 days . . . . . from $1199**
PLUS People's Republic of China
4 Day Tour Option for $249

Hong Kong plus People's Republic of China
7 days Hong Kong/ 8 days China . . from $2160**

Hong Kong plus 15 Day Tours
PLUS Bangkok and Pattaya Beach . . . . . from $1619**
PLUS Bangkok and Singapore . . . . . from $1674**
PLUS Bangkok, Singapore, & Tokyo . . . . . from $1775**

Great China Cruises
Fly Round Trip to the Orient, then visit the Great Sights of China on a Luxurious Cruise Ship.
18 days . . . . . from $3654**
21 days . . . . . from $3835**
All flights via Panam 747 Jets

CALL TOLL FREE: In California (800) 652-1515 Nationwide (800) 227-3416
for further information and full colored, detailed brochure.
CREATIVE WORLD TOURS, 124 Beale Street, San Francisco, CA 94105, (415) 543-6464
*Ask about our "Security Pledge" and see brochures for details.
**Prices are per person, double occupancy, West Coast Departure. Port taxes additional.
1979 Creative World Tours

CHINESE WORD-A-DAY

Although there are several versions of the word "to stay," the printed media seems to favor the version you see here.

There are two parts to this word: The lower part is the word "field" or "farm"; the upper part depicts two people facing each other and chatting leisurely. As you put them together, the meaning is unmistakable: "two persons staying in the field."

The interesting thing is that all the different versions of this word have the same lower part. Only the top part varies. This shows that the ancient Chinese may have had different ideas about how these two people looked. However, they all agree on one thing: these loafers all sat on a farm. (I guess that is the ancient version of our coffee breaks.)

"To stay" also means to detain, to keep, or even to entertain. "Stay heart" means to pay attention. "Stay door" means to keep the door open. "Stay step" is to linger for awhile after a meeting or a party. The type of birds which do not migrate, but stay at one locale are called "stay birds." A phonograph is a "stay sound machine." "Stay study" is the term for studying abroad, meaning to stay abroad, but "stay class" means the pupil has to stay in the same grade for another term.

Cantonese **LAH-O** Mandarin **LYOU**

There is a fantastic opera, "Stay Shoe Romance," which was written during the Yuan Dynasty. It went something like this: boy met girl; girl went to see boy; boy was drunk, so girl left a shoe wrapped in a handkerchief behind; boy awoke; boy regretted; boy swallowed hanky; boy choked; and boy died. Girl was arrested; girl told whole truth and nothing but the truth; girl taken to see boy's body; girl saw corner of hanky in boy's mouth; girl pulled out hanky; boy alive; boy married girl. Everybody was happy.

Want to stay for a second feature?

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

Immigration Orders Tighter Control on Foreign Students

IMMIGRATION FORUM

WASHINGTON — The Immigration and Naturalization Service (INS) has ordered tighter controls on foreign students in the United States, Commissioner Leonel J. Castillo said last week.

Actions ordered include spot checks of individual students and schools for possible violations of immigration laws and INS regulations, separation in INS files of students records from those of other nonimmigrants, such as temporary visitors, and monthly reports to INS headquarters by field offices of activities of foreign students.

ORDERS

The new orders were issued in a memorandum from Castillo to INS Regional Commissioners. They became effective on April 1.

All INS field offices will select at random each month one percent of their active student files for verification. Schools will be asked to confirm in writing that these students are in attendance and maintaining a full course of study.

If students are not attending school or attending less than full time, attempts will be made to locate them for interviews.

INS officers will also visit once a month at least one school in their jurisdiction to review student files and determine whether schools and students are complying with INS regulations.

INS field offices have also been directed to put all records of foreign students in separate files to help determine the number and geographic distribution of student violators.

VIOLATION

Castillo also ordered field offices to begin proceedings against foreign students "found to be in substantive violation of the terms of their admission to the United States." Such violations would include, he said, failure to attend school full time; failure to leave the country after completion of their studies; and working without INS permission.

However, Castillo directed that students not be acted against when they are "merely technical violators of their status." Technical violations would include such acts as inadvertently allowing them permission to remain in the country to expire while they are attending school full time.

WORK

The directive to INS field offices also stated that students who contend they cannot pay tuition and are unable to attend school will not be allowed to work full time to raise funds and will be required to leave the country. Except in special circumstances, no permission to work will be granted to students who are in violation of their immigration status.

"These actions are an attempt to improve INS controls over foreign students and the record keeping involving students," Castillo said. "However, we recognized that until our records system is automated any attempts will only provide partial improvements at best." □

New Address for Viet Refugees in Malaysia

SAN FRANCISCO — Gene Ewing of the State Department's Office of Refugee and Immigration Affairs told *East/West* last week that the following new address should be used when writing to refugees in Malaysian camps:

refugee name (in normal Vietnamese order)
name of camp (if available)
boat number (if available)
c/o Malaysian Red Crescent Society
P.O. Box 2468
General Post Office
Kuala Lumpur, Malaysia. □

UMass Hosts Asian American Conference

AMHERST, Mass. — As part of the nationwide commemoration of Asian/Pac American Heritage Week, a conference called "Asian Americans: Learning from the Past to Build the Future" will be held at the Campus Center of the University of Massachusetts April 27-29.

Participants in the conference include Lawson Inada of Southern Oregon University, Caroline Chang, an attorney with the US Office of Civil Rights, Gloria Chun, hostess of the TV show *Asian Focus*, Franklin Houn of University of Massachusetts, and Yuri Kichiyama of New York City. Robert Takasugi, US District Court judge from Los Angeles, will keynote the conference. Judge Takasugi will speak on "Effects of the Bakke Decision on Asian Americans and Other Minorities."

Eximbank Approves $9.6M Loan to Taiwan Cement Co.

TAIPEI — The Export-Import Bank of the US approved a $9.6 million loan to the Chia Hsin Cement Corp. of Taipei April 6. The Taiwan firm will use the loan to buy equipment and services in the US for its expansion project. The interest rate is 8%, with a 0.5% commitment fee. □

Forum on Chinese Coins at Jack Tar

SAN FRANCISCO — California State Numismatic Association will hold its 64th semi-annual convention and coin show April 20-22 at the Jack Tar Hotel here. A forum on "Numismatic Journey through China's Middle Kingdom," led by Osmyn Stout, will be held Friday, April 20, at 8 pm. □

Oakland Asian Library Disco Fund-Raiser

OAKLAND — Keep on Bookin', a disco fund-raiser for the Asian Community Library, will be co-sponsored by the Library's Community Advisory Committee and the Oakland Public Library Saturday, April 28, from 9 pm to 1 am at the Oakland Auditorium Ballroom, 10 Tenth Street.

Special features of this event include Green Light Disco and another band to be announced, a disco demonstration, and a dance contest. Advance tickets are available for $5/person at the Asian Community Library, 125-14th Street. (273-3400).

The Asian Community Library, a branch of the Oakland Public Library, began in 1975 with a Federal grant to provide bilingual materials to the Asian community in the East Bay. The Library is presently in need of funds to continue developing its collection.

CATHAY HOUSE

Cocktail Lounge - Private Parties - Wedding Receptions - Open 7 Days - Lunch - Dinner Food to go - Banquets - Special Family Atmosphere - Same Good Food

VISA Master Charge

(415) 797-5585
36659 Fremont Blvd.
Fremont, CA 94536

Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.
Tea Served 2 p.m. to 3 p.m.

The Mayfair

Delightful English Atmosphere

116 Maiden Lane 421-1093

PIONEER INN

John Jawad part of a 100 year Contra Costa Tradition

Lunches • Dinners
Cocktails • Indoor
Outdoor • Banquet Facilities to 500

6 miles from Walnut Creek City Hall
Clayton, CA 94517
(415) 689-0800

China and North Asia Interact In '5,000 Years of Korean Art'

By CORDELL YEE

SAN FRANCISCO — At first glance the Korean art exhibit, which opens next month at the Asian Art Museum, might seem to be Chinese art under another name. But to Yvon d'Argence, director and chief curator of the museum, Korean art differs from Chinese art in at least one important respect.

"Korean art is earthier — it lacks the constant search for refinement that characterizes Chinese art," d'Argence, a specialist in Chinese art, said recently. The Chinese influence, "very obvious at all levels of Korean society," he said, did not prevent the indigenous culture from asserting itself.

D'Argence, smoking a pipe and wearing a three-piece blue-grey suit that complemented his silvery hair, sat in his long rectangular office located in the basement of the museum. Upstairs, museum curators were busily reassembling works which had been taken apart before shipment from Korea. One of them, a brown sculpture of the Buddha in lotus position, was waiting for its head.

DEVELOPMENT

D'Argence and the director of the National Museum of Korea in Seoul spent nearly a year and a half selecting the exhibit's 345 works — paintings, sculptures, gilt bronzes, ceramics — which are appearing in the US for the first time. D'Argence said the works were selected to represent as accurately as possible the development of Korean art. The exhibit, entitled "5,000 Years of Korean Art," comprises "the best the Koreans have to offer," he said.

As in the Chinese tradition, d'Argence said, most of the Korean works are anonymous. "Generally, no personal pride was attached to producing art," he said. With the exception of calligraphy and painting, he said, the works were mainly products of the lower strata of society — craftsmen and artisans — and rich in "earthiness."

"Stylistically, Korean art tends to be more straightforward, and humorous than Chinese art," d'Argence said. Korean paintings, for example, are usually more colorful, dealing more often with popular themes, he said. In spirit, he said, they resemble the European genre paintings.

PARALLEL

"There are scenes of Koreans in their own costumes — street dancers, blacksmiths, peddlers," he said. "These have no parallel in Chinese painting."

D'Argence said that interaction between the Koreans and Chinese was clearly taking place by the early Han (209 BC-25 AD) when the Chinese settlement Lo-lang was established in Korea. A "second wave" of Chinese influence, he said, occurred in the fourth century AD with the spread of Buddhism to Korea. He stressed that Chinese culture spread to Korea not only through northern China but also from the south by sea.

A sunken Chinese ship from Zhejiang (Chekiang) was discovered about three years ago, preserved almost intact off the shore of the Korean port Mokpo. Its hold was full of Chinese wares. D'Argence said the trading vessel was an important find because it showed that as early as the Song (Sung) dynasty (960-1279 AD) sea routes between southern China and Korea had been established.

TRANSFORMED

In spite of all this contact, d'Argence said, Korean culture was in some ways "isolated." The country is well-defined by the sea on three sides and mountains on the other. The Koreans, believed to be descended from north Asian tribes, were never completely subjugated by the Chinese, and elements of their native culture, d'Argence said, have "manifested themselves in parallel with or have transformed the Chinese influences."

Among the most important of these "native elements," d'Argence said, are shamanistic "strains" of north Asia's Turko-Mongol culture, which "permeate" Korean culture. Each period of Korean art history, no matter how strong the Chinese influence, he said, produced artistic expressions of that culture.

During the Three Kingdoms period, for example, which lasted from Han to Tang, the Koreans built tombs out of huge stones; the Chinese at that time built no similar expressions of "megalithic culture," d'Argence said.

Kang-seung Lee, assistant to the curator of the National Museum of Korea in Seoul, and Clarence Shangraw, senior curator at the Asian Art Museum of San Francisco, unpack a dragon-headed banner staff from Korea. The staff, made of bronze with gold and lacquer, dates from the 12th or 13th century. It will be displayed at the Asian Art Museum's Korean art exhibit, "5,000 Years of Korean Art," opening May 1. □

Native Korean culture also expressed itself in metalwork, he said. The exhibit contains more than 35 examples of the Korean goldsmith's craft which were unearthed in the early 1970s. Among them are three wafer-thin crowns, which d'Argence said were representative of a shamanistic religion that worshipped nature: from the base of each crown, about a score or projections, symbolizing tree branches and deer antlers, flutter upward.

D'Argence said that the shamanistic culture may have expressed itself differently during the Koryo period, about the same time as the Song dynasty. At this time the Chinese in Zhejiang and Anhui (Anhwei) began producing pale green celadon porcelains. These were transported to Korea where ceramicists began making versions of their own, using a glaze "different from any Chinese glaze" and developing an inlaying technique that was never used in China, d'Argence said.

Written records, he said, indicate that the Chinese themselves admired the Korean celadons they inspired, several of which are included in the exhibit. The designs of the Korean celadons, made with inlaid gray or white clay, are more like metalwork than like ceramic art, he said, suggesting a link with the goldsmiths of the earlier age.

ZODIAC

D'Argence said that when he went to Korea two years ago, he "looked at things with a Chinese eye." He said he was surprised to see the twelve animals of the zodiac, adopted from China, represented where he did not expect them — all around tombs, in reliefs, as small statuettes. Why the animals found a greater range of expression in Korea than in China, he said, was a problem that needed to be studied. After all, he said, one of his motivations for arranging the exhibit was to "encourage research into — bring attention to — a culture not well-studied in the West."

* * *

The Korean art exhibit will be at the Asian Art Museum in Golden Gate Park from May 1 through September 30. The museum is open every day from 10 am to 5 pm. Admission: $1 for adults, 50c for youths; children and seniors free; free admission for all the first day of each month.

From San Francisco the exhibit moves to Seattle, Chicago, Cleveland, Boston, New York, and then to Kansas City, Missouri.

The exhibit is supported by a grant from the National Endowment for the Humanities and donations from private and corporate sponsors. □

A brilliant blue and yellow sign announcing the "5,000 Years of Korean Art" exhibit was placed over the entrance of the Asian Art Museum recently in preparation for the May 1 opening. The title of the exhibit, which begins a two-year US tour in San Francisco, is shown in English and Korean Han'gul script.

Exhibit Recounts Chinese Experience in Arizona

TUCSON, Ariz. — An exhibit documenting the experiences of the early Chinese in Arizona and northern Mexico will open April 22, at the Arizona Historical Society. From a variety of sources and community interest in the exhibit, historic photographs, documents and narrative bridging the territorial and statehood periods will illustrate their adjustments and contributions to Arizona and northern Mexico. Responses to Chinese immigration will also be examined.

FRONTIER

Arizona's first Chinese residents contributed to the territory's colorful past in building the railroads, operating restaurants, laundries and grocery stores. They served the frontier in other capacities as well: among the earliest Chinese are stage station operators; a community photographer; miners and prospectors; and a few who assisted General Pershing and his expeditionary force in northern Mexico. Their misfortune appears in a trial of exclusion laws and prohibitive ordinances — a conflict of accommodating their livelihood within the existing cultures of the Southwest.

"The Chinese Experience in Arizona and Northern Mexico — 1870-1940" is co-sponsored by the Arizona Historical Society and the China Council of Southern Arizona. Research, travel and compilation of materials were funded by a grant from the Arizona Humanities Council. □

Baby Food Class at Health Center

SAN FRANCISCO — A class to teach parents how to make baby food will be held in Cantonese in Health Center #4 on Monday, April 23, 6-8 pm. The class is free and pre-registration is not needed. The center is at 1490 Mason St. □

- Life Insurance
- Health Insurance
- Group Insurance
- Retirement/Pensions

Allen Chu
(415) 393-6172

Jim Pao
(415) 393-6193

NEW YORK LIFE
Golden Gate Office
1 Maritime Plaza, No. 750
San Francisco, CA 94111

我們在今天便可以保證你有一個美好的將來。

各位關人壽健康團體有等保險問題。無論以國語與其他方言，敬請隨時指教！

我們竭誠爲各解答種

NEW YORK LIFE

I-Inst. Honors Dr. David Der

OAKLAND — Dr. David Fung Der, Hayward physician, is one of 39 men and women who will be honored for their contributions to East Bay communities on May 5 at the Tenth Annual Awards Dinner of the International Institute of the East Bay. The ceremony will begin at Goodman Hall, Jack London Square, with a reception at 6 pm and dinner at 7 pm. The honorary chairman, Oakland Mayor Lionel Wilson will present the awards.

David Fung Der.

PRESIDENT

Der is president of the Chinese American Physicians Society and on the board of directors of the American Red Cross of Alameda County and Asian Health Services in Oakland.

Der was born in Kaiping (Hoiping), China in 1932 and came to the US in 1940. After two years of military service, he attended UC Berkeley and received a BA degree in 1957. He attended the College of Medicine, Howard University in Washington DC and interned and trained as a surgeon at Oakland's Highland General Hospital.

"Throughout my school years since I was 12 years old I had to work," Der said recently. "This was out of necessity because of financial hardships." He lived by himself at the age of 14. While he was in medical school, he worked part-time to finance his education.

MEMBER

Married, Der and his wife Helen have three children. He is a member of Chinese for Affirmative Action, the Chinese Culture Foundation and the Chinese Convalescent Hospital Steering Committee of the East Bay.

The International Institute is a United Way Agency providing multi-cultural counseling to the foreign communities. The agency was established in Oakland in 1919. □

Wendy Yoshimura Conviction Upheld

SAN FRANCISCO — Wendy Yoshimura will appeal to the State Supreme Court in her effort to overturn her 1-to-15-year sentence. She was found guilty by a jury in 1977 of possession of explosives and a machine gun. The weapons were found five years earlier in a Berkeley garage she rented under an assumed name. The State Court of Appeal earlier this month rejected claims of six reversible errors in her trial and upheld her conviction. □

Flea Market at Chinatown YWCA

SAN FRANCISCO — The Chinatown YWCA will sponsor a flea market on Satuday, April 21, from 10 am to 4 pm, to benefit the summer youth program. The market, featuring bargains, food, and raffle, will be at the YWCA, 965 Clay Street. (982-3922). □

Deng Yingchao Visits Japan

TOKYO—Madame Deng Yingchao, widow of the late premier Zhou Enlai, arrived here with a delegation of the Chinese National People's Congress on April 8 for a visit.

In a press conference, Deng told reporters that China respects Taiwan's status quo and prosperity. "We will not damage the well-being of the people on Taiwan," she said. She stressed that the Taiwan issue will eventually be resolved and asked Japan for help in bringing about a peaceful reunification of the country. □

Olympic Team

HONG KONG—Song Zhong, secretary-general of the Chinese Olympic Committee in Beijing, repeated his objection to the IOC resolution at the 81st meeting in Montevideo, Uruguay, after his return to China last week. Song said that "there is one China, the People's Republic of China, and Taiwan is part of China." He said the Taiwan representatives may remain in the IOC under the name of "China Taiwan Olympic Committee" but may not use the Nationalist flag and anthem.

The IOC voted 36 to 28 on April 7 to allow the existence of two Chinese Olympic Committees within the world organization. (E/W 4/11/79)

In Taipei, the China Olympic Committee said in a statement that it will accept the IOC resolution. The Taipei group expressed hope that the IOC will "adhere to its firm stand to uphold the Olympic Charter and reject any political intervention." □

Fans Packed Masonic to Hear Teresa Teng

More than 3,000 people packed the Masonic Auditorium April 10 to hear popular singer Teresa Teng. The veteran nightclub entertainer not only delighted her audience with songs in Mandarin, Cantonese, Japanese, and English, but also proved that she was an able emcee. After a Japanese song entitled "A Lonely Girl," she turned to a reporter near the stage and asked if he understood the meaning of the lyrics. "Sounds like a very joyous song," the reporter replied. The audience roared with laughter when Teng told him the song was about a girl thinking of becoming a nun.

Teng won two platinum records and four gold records in Hong Kong this year, making her the top recording star in southeastern Asia. Although she spent five years in Japan and has Japanese arrangers and accompanists, Teng told *East/West* that she is making plans to sing more Chinese songs.

Obviously pleased with her reception in San Francisco and other Canadian and American cities, she said that she will return for another concert tour next year. (Photo by Su-chen Hung) □

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

捷安旅行社

MANDARIN TOWER ARCADE
699 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

IATA ATC ASTA

WE ARE PLEASED TO OFFER YOU TWO DIFFERENT ORIENT TOURS

1. CHINA (GUANGDONG PROVINCE): 8 days 7 nights (full meals)
HONG KONG— : 6 days 5 nights (partial meals)

Airfare: SFO/HKG/SFO—Pan American 747SP Non-stop: $880.00, Departure tax—$3.00. Total $883.00

Tour Cost—½ twin basis for both CHINA & HONGKONG: $469.00. Total: $1,352.00.

Departure Dates: June 24, July 15, August 12, Sept. 9, Oct. 14, Nov. 11, Dec. 2 & 23. *Monthly*. Requires 60 days or more.

(Peak months—June to Oct: Add $95.00 airfare)

2. TOKYO 2 days, TAIWAN 7 days and HONG KONG 7 days (Full meals except partial meals in Hong Kong)

Monthly Departure: May 20, June 17, Jul 8, Aug 5, Sep 2, Oct. 7, Nov. 4, Nov. 25 and Dec. 16

Airfare and Tour Cost: Same as above (Subject to change)

3. EXTENSION TOUR TO SOUTHEAST ASIA (7 days 6 nights)—OPTIONAL *Bankgkok* 3 days, *Penang* 3 days, *Kuala Lumpur* 1 days & *Singapore* 3 days. Full meals will be provided. This is a continuation from either TOURS as above-mentioned. SPACE LIMITED—FIRST COME FIRST SERVED!

CHINA TOUR—Requires at least 60 days or more for process of visas.

NOTICE TO CONTRACTORS

Sealed Proposals will be received at the office of the Department of Forestry, 1234 E. Shaw Avenue, Fresno, California 93710, until 2:00 p.m., local time, May 8, 1979 at which time and place they will be publicly opened and read, for the construction of one 60-foot high, self-supporting antenna tower at the Black Mtn. Repeater Vault site, in accordance with the plans and specifications therefore.

Bids must be submitted for the entire work described therein. Deviations from drawings and specifications will not be considered and will be cause for rejection of bids.

Pursuant to Section 1770 of the Labor Code, the Department of Industrial Relations has ascertained the general prevailing rate of wages in the county in which the work is to be done, to be as listed in the Department of Transportation booklet entitled "General Prevailing Wage Rates" dated same as plans and specifications. Copies of this booklet are available for inspection at 1234 E. Shaw Avenue, Fresno, California 93710, and at 1416-9th Street, Room 1550, Sacramento, California 95814.

In general, this project comprises the design, fabrication and construction of one 60-foot height self-supporting steel antenna tower, complete with V.H.F. and with microwave antenna mounting hardware and the relocation of all the V.H.F. antennas and ½" foam dielectric cable and microwave antennas and wave guides from the existing four-pole wood tower onto this new steel antenna tower.

Drawings and specifications for examination are on file in offices of the Department of Forestry, 1234 E. Shaw Avenue, Fresno, California, and Sacramento office, and various Builders Exchange offices.

Contractors may obtain drawings, specifications, and proposal forms for this work by requesting them from the California Department of Forestry, 1234 E. Shaw Avenue, Fresno, CA 93710. No deposit will be required. After the bid opening, the drawings and specifications are to be returned to the State. □

KAM'S RESTAURANT

Quality Cantonese And American Cuisine at Low Prices — Beer and Wine Served Mon-Sat 6:30 a.m.-9 p.m. Sun 8 a.m.-4 p.m.

(415) 841-5942
2068 Center Street
(Near Shattuck)
Berkeley, CA 94704

Company Promotes 'Opium' Despite Asian Protests

By AMBER PAST

SAN FRANCISCO — Just before the Opium War, in 1839, Lin Zexu (Lin Tse-hsu), the Chinese emperor's high commissioner, issued a proclamation to merchants saying that it was not right to harm others for the sake of one's own profit. "How dare you bring your country's vile opium [here], cheating and harming our people!" Lin said.

For many Chinese and Chinese Americans, the Opium War represents a period of gunboats on the Yangtzu River, domination by foreigners, and national humiliation. According to Chinese for Affirmative Action's Pattie Fong, "the Opium War is not yet over."

The current battle being fought by CAA and the Organization of Chinese Americans against Yves St. Laurent and Squibb Corporation focuses on the name and marketing strategy of a new $100-an-ounce perfume, "Opium."

To Fong, the advertisements associating opium with the culture of the East, especially China, serve to perpetuate a negative stereotype of Chinese people as decadent drug users and remind many of a humiliation chapter in Chinese history.

EXTRAVAGANZA

Squibb's advertising campaign for "Opium" was launched last fall in New York, at an all-night extravaganza, reportedly costing half a million dollars. For the occasion the ship *Peking*, anchored in the East River, was *outfitted* with purple sails and crammed with 700 guests. A jeweled harem of models in Chinese dress danced on the orchid and rose petal-strewn deck. There were fireworks ($30,000 worth), a rented 1000-pound Buddha and an opium bed inlaid with mother of pearl.

Renny Reynolds who helped design the affair (based on St. Laurent's sketches) wanted lions and cockatoos peering out of exotic cages. "I saw Chinese people in rickshaws," he confessed, "and all kinds of smells. I wanted a little bit of the rawness of the Orient. Why not have Chinese people in rickshaws? We're right near Chinatown."

Squibb chairman Richard M. Furland defended the party in a letter to CAA, saying that on the whole the occasion was extremely "decorous," and that the marketing strategy for "Opium" adhered strictly to the theme described in a poem written by St. Laurent. "I am sure you will concur that it does not cast aspersions on China or the Chinese in any way," he said.

Parts of St. Laurent's poem appear below:

OPIUM

There are words, but very few, able to extricate themselves from their ORIGINAL SHELL and, on breaking it, make their way to the far, romantic reaches of the beckoning DREAM and its myriad interpretations.

OPIUM IS ONE OF SUCH RARE WORDS,
A PRIVILEGED WORD.
FREE. ELUSIVE. MAGICAL.

What other word, indeed, can flatter itself as proudly for releasing so many evocative flows and uninterrupted cascades of poetical images?

And possess to a higher degree this unique power to spirit our fancy off on the fabulous flight over ENTRANCING, EXOTIC, UNIVERSES
AND THE SPELLS OF THE ORIENT?

COOLIE moved by the poverty of our anemic western imagination, it unloads its cargo of enchantments and wonders from its rickshaws. *From its plaited straw hat, lightly tilted, stream the iridescences of ASIA, the seething of CHINA, the treasures of INDIA, the arabesques of PERSIA, the delicate and voluptuous glass houses of JAPAN.*
OPIUM,

Merely at the simple sound of it, on the most lustrous of rugs from SMYRNA,

I overflew CONSTANTINOPLE, SMARKAND, LUXOR, HYDERABAD, BAGDAD.

Alluring stopovers, confiding to me, little by little, the unsolved riddles of a PRODIGIOUS FAR EAST,
OPIUM.
Orient-Express, Trans-Siberian, Shanghai-Express.
VOYAGER

...In fishermens' junks on the Yellow River and the Blue River I brushed against bamboo and woods of parasol pines...
Opium.

Gold and chiseled silver billiard ball of the MOGHUL KHAN that shatters the black lacquers, the lacquers of madder and scarlet, whose splinters—gathered into inspired disorder by a goldsmith from PEKING—called forth on the sea of CREPE DE CHINE of your ivory negligee,

Erect on your Mandarin's chair, you watched,
IMPASSIVE MANCHURIAN GODDESS,

The rape of your most priceless secrets, which swept us toward the cliffs and the delirium of the Great Nocturnal Fetes and initated me into the undecipherable symbol of
YOUR UNKNOWN...
OPIUM.
SMITE A GONG!... (Yves St. Laurent)

PROTEST

CAA and OCA have requested that Yves St. Laurent publically apologize for his insensitivity to Chinese history and to Chinese American concerns, and have called upon Squibb to change the name of its perfume and revise its "offensive and demeaning market strategy." Meanwhile they urge their members to boycott Squibb products and to become Squibb stockholders so as to "protest from within."

Protests against the perfume have been heard outside the Chinese American community as well. Franklin H. Williams, president of the Phelps Stokes Fund wrote a letter to several major daily newspapers deploring the glamorization of "the most abused drug in the world."

"Opium," wrote Williams, "from which heroin is derived, has caused misery and death in every modern culture. When millions of dollars are spent by a so-called reputable company to make the word "opium" synonymous with "exotic," something very basic is being violated. That 'something,' I believe, is nothing less than the entire American public." □

Prof. Ling-chi Wang Speaks on Chinese American Community

BERKELEY — Prof. Ling-chi Wang of the Dept. of Ethnic Studies at UCB will present a historical overview of the Chinese American community since WWII at the Asian American Studies Program colloquium on April 24, 7-9 pm, in 142 Dwinelle Hall on campus.

His presentation will review the internal development of the post-war Chinese American community within the broader political and economic context of American history. Issues such as the dominance of assimilationist ideology, domestic political repression, KMT intervention in Chinese American affairs, and civil rights struggles will be among the major themes discussed. The colloquium is free and open to the public. □

Bullard High Remembers Charles Lum

By HENRY WOON

FRESNO — The Bullard High school seniors in this city, instead of spending their money on a senior prom, donated what it would have cost, $2,000, to the Charles Lum Trust Fund. The Bullard High School football team also donated one game's receipts to the same fund.

In August of last year, the *Fresno Bee* devoted 3/4 of a page to Lum and while he was hospitalized some 20-30 high school students could often be seen waiting to visit him.

What was Charles Lum?

EXHIBITED

Versaile in oils, watercolors, ceramics and jewelry design, Lum had exhibited and sold his works in galleries in and around Fresno. But what were the elements which attracted so many awards and concerned people to this man?

Born in Salem, California, Lum, as a child, was never without his pencil and paper for sketching. Unfortunately, he was discouraged from attempting to make a living as an artist. He taught art for 25 years and became, unofficially, an advisor of the students. His advice, contrary to the advice given him earlier, was that it is more important to be in a job that leads to a happy frame of mind than to work in a boring job with a good salary. Students gravitated toward him whenever they had a problem.

CANCER

About a year and a half ago, it became known that Lum had cancer of the pancreas. After the *Fresno Bee* article, Lum received stacks of mail from throughout California. The people said his positive attitude had changed their lives. On November 17, cancer won the battle.

Lum is survived by his mother Alma, wife Ann, daughters Sheri and Susie, son Steven, sisters Lilian Fung, Bernice Leung and Gladys Quan, and brother Harold Lum. □

投資儲蓄
事事順利
請到建東

建東銀行竭誠爲君服務

本行是華資銀行,信用昭著,經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄,利息優厚,汽車,商業,個人及樓業貸款,歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美鑲大方,保險箱庫,安全妥當,代收政府養老金及福利金.

列治文分行・華埠分行
星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because **We Bank On Your Future!**

建東銀行

BANK OF THE ORIENT

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

BANKING HOURS
Monday–Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

BUSINESS

LAS VEGAS STRIP MOTEL
140 units. Room to build. Restaurant. Bar. $3,000,000.00 Cash. Information by appointment with qualified principals only.

SIMBA REALTY
4111 W. Sahara Ave.
Las Vegas, Nevada 89102
(702) 871-4507

280 ACRES

Rocky, hilly lousy access, but the price is right. $410 per acre. Touches 395 North with access from Red Rock Rd. Three 80 acre parcels & one 40 acre contiguous. Easy terms. Consider exchange. Make an offer.

Stampfl/-Realty-Realtors
50 Washington St.
Reno, Nevada 89503
702-329-3161

FLORIDA APARTMENTS

188 Un., $4,080,000
588 Un., $14,000,000
366 Un., $9,500,000
230 Un., $5,000,000
232 Un., $4,100,000

FLORIDA SHOP'G. CTRS.

13 stores $1,250,000
14 stores $1,700,000

Principals only bkr. (213) 278-8150

Contact:
P. Stone
c/o International Investors
"Investment Brokers for World"
468 North Doheny Drive
Los Angeles, CA 90048

1.6 ACRES
Close to Utah State Capital Building zoned for 40-45 Condominiums—Fantastic Property—

18+ ACRES
Close in Salt Lake City Area—Scrub oak covered—Prime subdivision property or P.U.D. or Condominiums

CALL
CAL BARTHOLOMEW
RICHARD PALMER
1-800-942-1888
BARTHOLOMEW AND ASSOCIATES REALTY
2242 East 70th
Salt Lake City, Utah 84121
or
Jessica Quo - 801-943-4428

OUTSTANDING 70 UNIT APT. BLDG.
Scheduled Gross Income $185,000
$700,000 DOWN
Owner will carry 1st Trust Deed
9% Int—No Points—30 Day Escrow

Contains 60,577 sq. ft. including 60-space subterranean garage. Entrance is an impressive, all glass, circular lobby. Lot size is 150 x 210 ft. and is zoned R-5-4.

There are 70 tastefully furnished apartments.
Most have private terraces & patios and all have thermostatically controlled heating & A/C. There is an expansive open courtyard surrounding the heated & filtered pool.

$1,450,000.
Geo. Lipschultz
P.O. Box 3131
Beverly Hills, CA 90212
(213) 276-0179

Building located back of Mann's Chinese Theatre. Owner will consider joint venture.

Deli/Hawaii, Waikiki

Determine your own cash flow needs. Deli has produced positive cash flow for absentee owner and is presently an excellent tax shelter. $130,000+ gross last year. Owner needs cash, $30,000 firm, trade and/or exchange. Call 206/839-4332 or 324-7190. Owner.
Mr. Steve Michaels
622 South-West 294th St.
Redondo Beach, WA 98003

MY TAX MAN SAYS SELL!
DESPEARATE! MUST SELL BY 4/20/79
$30,000 BELOW MARKET
BY OWNER
Potential grape land or horse ranch or ? micro climate, xlnt investment, in Paso Robles, 78 acres—50 acres tillable, 2000 ft. modern house, 3 bdrm., 2 bath, sunk. liv. rm., lrg. frplc., beams, 2 guest trailers, corrals, barn & great well.
213/767-3400; eves: 768-1655 or 766-6978
805/238-6373
MR. VERNON C. WALTERS
8132 Sunland Blvd.
Sun Valley, CA 91352

BOOST SALES VOLUME...
... at THE SUMMER SAVE-A-THON, JUNE 8, 9, 10, GREAT WESTERN EXHIBIT CENTER. Some 150 merchants will be moving products faster than ever. Join them and profit. We offer:
Heavy Advertising* Daily Door Prizes (including color TV sets)* Special traffic-building promotions.
Booths still available. Reserve yours by writing Bick International, 6253 Hollywood Blvd., Hollywood, CA 90028. Or call (213) 469-1193.

Restaurant/Lounge

Enterprise, Oregon: attract. 4 yr. old 5,000 sq. ft. brick bldg. Gr. sales $480,000 1978. Class A" liq. lic, banquet rm, din. rm. & coffeeshop + dance floor & disco equipt. Flr. seats 210, 2 station. Bar-O-matic liq. control dispenser. 12 miles Wallowa Lake. Price $565,000. BOB SECOLO RLTY INC. 503/284-6975.
CONTACT:
Bob Secola
1514 North-East 14th St.
Portland, Oregon 97232

CHIEF FINANCIAL OFFICER
UNIVERSITY OF CALIFORNIA PRESS
Responsible for all business functions, including generation of budget and financial analysis for a major book publisher. Assist the Director of the Press and departmental heads in financial planning and the development of Press policy. Prefer advanced degree (such as M.B.A.), and substantial experience with book publisher in accounting management and order fulfillment functions. Ability to manage a variety of department heads and to relate Press procedures to a large university system. SALARY: $26-$37,000. RESUME TO:
E. Coleman
Employment Representative
41 C.F.D.
University Hall
University of California
Berkeley, CA 94720
closing date May 1
The University of California is a Equal Opportunity Affirmative Action Employer.

China Readjusts Plans to Modernize

HONG KONG — China's official press has launched a campaign to explain why China needs to cut back its plans to modernize heavy industry like steel.

Chinese officials have said that plans to increase annual steel production to 66 million tons by 1985, or almost double 1978's production of 34 million tons, were overly ambitious.

CUTBACKS

A comment by the official Chinese news agency, Xinhua (Hsinhua), reiterating those by the *People's Daily*, *Worker's Daily*, and other publications, said scores of construction projects needed to be eliminated lest they endanger the country's modernization plans. The news agency said that construction projects were already outstripping financial and material resources. it reported a "unanimous" decision at a conference in Peking to "scrap or slow down" some projects and to limit proposals for new projects. No specific projects or proposals were mentioned.

Pro-Beijing newspapers in Hong Kong, however, speculated that one major project that could be canceled is a proposed $15-billion, 10-million ton steel mill at Chidong in eastern Hebei province.

A West German group of companies led by Schloemann-Siemag AG submitted a bid to build the steel mill, which would be one of the world's largest if completed. A spokesman for Schloemann-Siemag said he had received no new reports from China to indicate any change in plans.

MINE

Bethlehem Steel Corp. has signed an agreement to develop an iron ore mine in the same province. A spokesman for that company said it had not received any word to indicate that its iron ore project in China might be canceled. The spokesman said the company has begun providing engineering and advisory services and has received two payments totalling "a couple of million dollars." The spokesman insisted that the project is continuing, even though final procurement and development of the site has been delayed, apparently because of China's lack of hard currency. The Chinese told Bethlehem last month that the contract signing would be delayed a few months.

Ta Kung Pao, a pro-Beijing newspaper in Hong Kong, quoted an editorial in the *People's Daily* as saying that China's economic policies would have to be revised so that agriculture and light industry would be developed before heavy industry. The editorial said that plans to make steel production the cornerstone of China's modernization program would throw the economy out of balance.

FAULTS

Ta Kung Pao said that spending large amounts of money to build new steel mills merely covered up the "faults in the national economy and the steel industry." The newspaper said that existing mills were underused, and that productivity was low because of poor management and a scarcity of coke and iron ore. China should increase the production of coal, electricity, and oil, and improve apartment buildings and schools, instead, the paper said.

"We must develop enterprises that can produce quick results, make profits, and earn foreign exchange," it said. □

Carter Signs Taiwan Bill

WASHINGTON — President Carter last week signed the legislation regarding Taiwan despite objections from Beijing (Peking).

The signing concluded almost four months debate on how to maintain Washington-Taipei relations after the US severed its diplomatic ties with the Nationalists.

The Taiwan bill allowed the federal government to set up a semi-official agency in Taiwan to handle American affairs there. After the closing of the US embassy and consulate in Taiwan on March 1, the new agency American Institute in Taiwan opened April 16 for business.

Taipei has already established the institute's counterpart in the US, called Coordination Council for North American Affairs.

The Taiwan bill allowed the Nationalists to keep its diplomatic properties in the US. President Carter said that he disagreed with the Congress on this point when he signed the legislation.

The American Institute in Taiwan will operate in two cities, Taipei and Kaohsiung. □

SUPER DINNER
NORTH POINT THEATRE TICKETS 1/2 PRICE
REG. PRICE $4 · OUR PRICE $2
GOOD ANYTIME FOLLOWING DINNER AT
CAESAR'S
BAY & POWELL STS. PH. 989-6000
CLOSED MONDAYS
FREE PARKING MOVIE-GOERS MUST PARK AT THEATRE'S PARKING LOT PRIOR TO DINNER
2350 POWELL ST.

Y Has Beginning Jogging Program

SAN FRANCISCO — A new beginning jogging program intended for the Chinatown and financial district workers will begin April 24 at 12 noon at the Chinatown YMCA. The program will take place every Tuesday and Thursday. For information, call Kurt Chun at 982-4412. □

COMMERCIAL

$150,000dn, main thoroughfare of Santa Monica. 5 blocks to future regional shopping development. Presently occupied by elegant dinner restaurant. Financing available by owner. Princ. Ples. Bkr. 213/473-2747

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:30 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:30 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

PROGRAM NOTES

Viewers Respond To Sam Chu Lin Special

SAN FRANCISCO — "Chu Lin Is an Old American Name" aired February 7 locally on KRON-TV. The half-hour program produced by Sam Chu Lin, a reporter for the station, elicited a great deal of response, some of which Chu Lin wanted to share with *East/West* readers.

A 68-year-old native Californian born in the San Joaquin Valley wrote to congratulate the station. "The Chinese in particular, were very poorly treated," the man wrote, "more so than almost any other group—before we knew the word 'segregation.'"

"What a beautiful family," commented one SF woman. "Our parents and aunts and image of your grandparents were warm, expressive and direct." The woman suggested that KRON repeat the show.

HERITAGE

"As a second generation son of Norweigian immigrants to the badlands of North Dakota, I shared a sense of heritage and camaraderie with your deeply personal and moving presentation this evening," wrote one Piedmont resident. "...Your moving story reaffirms my view that no social program can equal or substitute for the will and determination of the human spirit."

One SF girl thanked Chu Lin for "offering me an opportunity to experience the American dream within the reality and dignity of this personal story. I watched tonight, with a lump in my throat and tears in my eyes. I realize how this story touches me, too. We're all Americans . . . I'm so proud!"

By far the most well-written and thoughtful letter came from a sixteen-year-old Lowell High School student. Commenting on the show, she said that "Without bitterness, it taught us San Franciscans many things we just never knew about the hardships of the Chinese immigrants. With never an angry word, Sam Chu Lin related, with pride and sensitivity, a story that showed the beauty of family strength. He told the story in a way that told us of his love and deep respect for his grandfather, the man whose courage was the reason that his grandson is here today. His story was told with drama, humor, mystery and suspense.

Anne Lambert as Miranda in "Picnic at Hanging Rock."

BACKGROUND

". . .There are many students [at Lowell] of varied ethnic backgrounds. Some are black, like me. Others are Filipino, Chinese, white, Korean, etc. I have discovered through them, and others, that many people don't know about their own backgrounds, and certainly nothing about that of others.

"Through television programs I have also learned that every ethnic group has gone through hardships, but many people seem to think their problems are the worst. The Jews think they had it the worst, the Italians, the blacks, the Irish, etc. . . .Many gripe and complain because they feel that the white man once enslaved them or the black man cheated them out of a job. . . ."Chu Lin Is An Old American Name" helped me to realize that everyone has had his problems, and that, as the Bible says, we are all brothers descendents of the same parents ...

"But I cannot overstress how without grudge the production was. Unlike many historians of oppressed minority groups, not once did Sam Chu Lin say the word 'white' with malice. I think that this kind of production, no matter what ethnic group it deals with, doesn't promote anger, but understanding," she said. □

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

A Stunning Aussie Mystery; But *Hurricane* is a Washout

By RICHARD SPRINGER

"Picnic at Hanging Rock" is a stunning, moody mystery directed by Peter Weir, but I hesitate to recommend it to those who like their film endings tied up in neat, explicatory packages. Weir and his scriptwriter Cliff Green have intentionally ended this spooky Australian film in an ambiguous fashion that leaves more questions unanswered than resolved.

This film was made before "The Last Wave," also directed by Weir, but it is just now reaching the Bay Area in a premiere engagement at the Lumiere Theatre. This is a more stimulating movie than "The New Wave," partly because it perpetuates the sense of mystery beyond the final scenes of the film.

In "The Last Wave," Weir created white-knuckle tension by having the precognitive lawyer (Richard Chamberlain) become dangerously involved with an urban aboriginal tribe. But the ending was too predictable and anticlimactic. The tension was so unbearable in the early scenes that the audience felt the letdown more strongly at the end.

On one level, "Picnic at Hanging Rock" is a mystery about the disappearance of several schoolgirls on Valentine's Day, 1900. On another level it is a provocative probing into the ambiguities of innocence and sexual longing.

Green, basing his screenplay on the novel by Joan Lindsay, weaves an undercurrent of sexual tension through a prim, isolated, Victorian community. We are often unsure who is innocent and who isn't, and the relationships among the girls and the women who are their teachers are deliberately and annoyingly ambiguous.

Mia Farrow and Dayton Ka'Ne in "Hurricane."

The stark photography by Russell Boyd is fabulous and as is the case in "The Last Wave," Weir, by his crisp direction and ability to imbue the most seemingly innocent gestures and actions with tension, keeps the audience on edge for the 110-minute length of the film. Rachel Roberts as the sexually-repressed school mistress and Karen Robson as Irma are standouts in the cast. "Picnic at Hanging Rock" is the type of film that needs a second and maybe even a third viewing to put its complexities to the best advantage.

WATERLOGGED

• Give "Hurricane" points for trying to portray the Samoan culture with dignity, but the film has numerous script deficiencies. South Pacific scenery can only go so far. Mia Farrow plays the white girl who falls in love with the Samoan chieftain, played well by newcomer Dayton Ka'Ne. Jason Robards is absolutely terrible as Farrow's autocratic father who has an obviously incestuous longing for his daughter.

The film touches upon the prejudice against the Pacific Island peoples by their white governors, but any serious treatment of race relations and tribal customs is subjugated to the sudsy and eventually-waterlogged romance. The special effects are impressive, but one feels the need of a towel, not a handkerchief after the quixotic ending.

The filmmakers needed the star-power of Farrow, so they avoided making a film about a love between two native lovers. ("Hurricane" is a remake and the original had two white actors playing the native islanders.) Dino De Laurentiis, "Hurricane's" producer, was quoted in the *New York Times* recently as saying that the practice of making such films by casting white actors to play non-white roles has ended. All well and good, but if the plots have to be structured to accommodate the broad American audience, Asian and Pacific Island actors may benefit, but no light or dignity is visited upon their cultures. □

UNION 76
Sam M. K. Shum Dealer
Tune-Up Brake - Auto Repair
(415) 665-5525
3601 Lawton St.
Corner 42nd Ave. & Lawton
San Francisco, CA 94122

CASINO TOURS
South Lake Tahoe, Park Tahoe Casino — $19.50/person. $17.00 bonus value includes $12 cash, $2 Food, $3 drinks. Leaves every Wed. & Sat. 8 a.m. Returns midnight.
Overnight Tahoe/Reno leaves daily 8 a.m. returns following day 8 p.m. Sun.-Thurs. Dbl. Occ. Fri. - Sat. 34/person Dbl. Occ. Bonus Value includes $24 Cash, Food, Lucky Bucks, Keno, Drinks
JOE'S FUN TOUR
19648 Mission Blvd.
(in Trailways Bus Station)
Hayward, CA 94541
(415) 278-1588
Opening April 16th
In Payless Drugs
39201 State Street
Fremont, CA 94538
(415) 791-2098
Fly Reno
MGM Grand round trip scheduled airlines for qualified players.

mazda
SERVICE PARTS
GAS PAINS?
INSTANT RELIEF WITH
G.L.C.
40 MPG HWY/30 MPG CITY
EPA estimates with 4-speed transmission. Your mileage may vary depending on how and where you drive, your car's condition and optional equipment.
NEW '79 GLC
3-DR HATCHBACK
$3888.00 (534068)
OR $99.00 A MONTH
$288 down plus tax & lic. and $99 for 48 months. Cash price $3888. APR. 14.35. Deferred payment $5373.72.
請電 盧康輝詢問
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PR1-1000

Photographers Dong and Huie Focus on People

By AMBER PAST

SAN FRANCISCO — For Jim Dong and Chris Huie, photography is "a way of learning a great deal about a great number of people intensely." They see their involvement in SF Museum of Modern Art's current documentary photography exhibition as a means of sharing what they have learned with an audience that they otherwise wouldn't reach.

This is SF-born Dong's 4th show at the SF Museum, and his work is also known through exhibitions at the SF Arts Festival, the Jackson Street Gallery, SF Art Institute, Galeria de la Raza, Kearny Street Workshop, and at Self-Help for the Elderly's new meal center on Clay St.

PROGRESSION

Dong describes his work as a progression from surrealist drawings and etchings in the 1960's to posters then murals and now documentary photography. Although Dong has always used a camera as a reference for his drawings, he said he has only seriously devoted himself to photography for two years.

Photographers Jim Dong and Chris Huie. (Nancy Wong photo)

Chris Huie has been photographing since he was a boy in Arkansas. "When I was 10 or 12," he said, "my uncle gave me a camera. I shot a roll and was amazed at the process of capturing images. I've been at it steadily for the past 20 years and I still think it's amazing."

Huie says he was practically the only person interested in photography at his high school in Arkansas and naturally worked as a photographer for his high school newspaper and then went on to win a Bachelor of Fine Arts degree in photography from Rochester Institute of Technology.

BOOK

Huie finds that being an Asian hasn't stopped him from photographing other subjects. His book *Dark Hollow*, for example, focuses on a black community in Arkansas.

Huie's numerous awards include a grant from National Endowment, a Martin Luther King fellowship and a masters degree from New York University. He worked as a studio manager for *Look Magazine* and exhibited his work in Little Rock, Santa Fe, Albuquerque and several SF galleries.

Huie came to SF about 5 years ago where he teamed up with Jim Dong, a relationship they characterize as "feeding off each other." Together they received a Rockefeller grant to teach at the de Young Museum.

CLASSES

Later they began offering classes in beginning photography at the Kearny Street Workshop. New classes are due to begin in May, at 636 Clay St. and according to Dong, "there is room for more people who want to teach."

Dong and Huie say that although their work has been most influenced by other Asian Americans, they are also looking at the work of "a lot of other people. We've exchanged exhibitions with Galeria de la Raza of the Latino community, for example."

The Kearny Street workshop's next exhibition will focus on the Asian American family, a theme they may develop further in their next project: an Asian American visual arts magazine. □

Miss Chinatown, by Jim Dong

Traffic Safety Workshops in Oakland Chinatown

OAKLAND — Chinese Community Council and the Dept. of Motor Vehicles are co-sponsoring three workshops on traffic safety, procedures for applying for drivers licenses and ID cards, accident reports, laws regarding drunk driving, speeding, and pedestrian and driver responsibilities. The free workshops will be presented in Chinese on Thursdays, April 19, 26 and May 3 at 7:30 pm at 257 8th St. (839-2022)

Skills Center 10th Anniversary

SAN FRANCISCO — The SF Community College Skills Center will host a tenth anniversary open house on April 24 from 9 am to 2 pm at two locations, 1311 Sutter and 5815 3rd St. The center offers job training in the areas of vocational nursing, psychiatric technician, business machine technology, keypunch, insurance, banking, general clerical and secretarial programs as well as basic education classes. □

Golden Coin S & L Raises $2.4 Million In Capitalization

SAN FRANCISCO — Golden Coin Savings and Loan Association, recently approved by the State Savings and Loan Commission (*E/W* 8/23/78), has fully completed their stock subscription sales. Although the stock capitalization requirement was $2 million, Golden Coin raised $2.4 million in three months.

The association expects to open for business in August.

NAP PRESENTS ASIAN RHYTHMS

SAN FRANCISCO—The "Neighborhood Rhythms Festival" will present two programs of traditional and contemporary Asian arts on Saturday, April 21, 2 to 5 pm and 8 to 10:30 pm at the Chinese Culture Center. Sponsored by the SF Art Commission's Neighborhood Arts Program, both events are free.

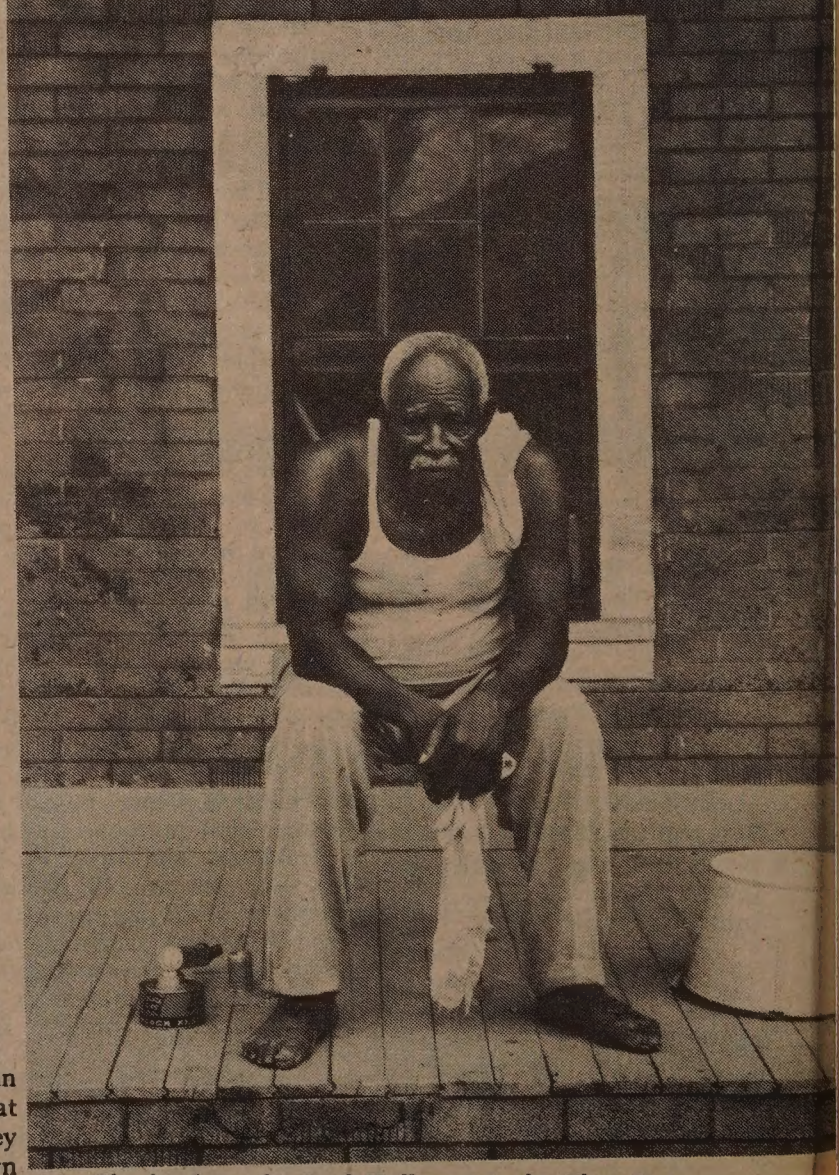
In the afternoon, contemporary poets and singers Peter Hirokoshi, Patti Shih and Phillip Gotanda will perform works about the experiences of Asians in urban America. There will be dances by the Asian American Dance Collective and Bagong Diwa.

In the evening, traditional Chinese folk songs will be performed by the Amay Singers and the Chinese Performing Arts Society.

At both events, there will be a demonstration of acupuncture and herbal medicine by Andy Soohoo, lecturer at San Francisco State University.

This event is part of the month-long celebration of San Francisco Neighborhoods. For information, call Gwendolyn Evans at 431-8650. □

Peter Horikoshi, Phillip Kan Gotanda and Patty Shih of the Asian American Song Writers Workshop will perform at 2 pm on April 21 at the Chinese Culture Center. Accompanied by guitar and piano they will sing original songs whose themes are drawn from both their own experiences and traditional oral history. (Photo by Zand Gee)



Mr. Charley from the *Dark Hollow* series by Chris Huie.

House Committee Studies Impact of Minority Census

SAN FRANCISCO — The House Subcommittee on Census and Population, chaired by Rep. Robert Garcia of New York, held a public meeting here yesterday and heard testimony on the effects of the 1980 census on inner city and ethnic minority residents.

During the 1970 census, ethnic minority residents were undercounted by more than seven percent, while whites were undercounted by less than two percent, according to officials of the US Census Bureau. Officials said the bureau had particular difficulty in reaching inner city dwellers and poor people in densely-populated neighborhoods. Because of general mistrust of the federal government, they said, many individuals failed to return the questionnaire as required by federal law.

Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action, said the Census Bureau should implement a program to persuade people of different racial and linguistic backgrounds to complete and return the census questionnaire in 1980.

NEEDIEST

"The effective enforcement of voting rights and affirmative action laws requires more accurate statistics on ethnic minorities," Der said. The people most likely to be missed by the census, Der said, were the neediest—the poor, the aged, the non-English speaking, and immigrants.

Many allocations of federal funds to local governments are based on data gathered during the census. Minorities at the hearing said an undercount of ethnic minority residents of San Francisco in 1980 would adversely affect the city's ability to secure federal funds for community development, mental health, economic development, and employment programs.

The Census Bureau, however, has started several national programs intended to prevent an undercount of ethnic minorities in 1980. More than 200 community service specialists have been hired to act as liaisons between the bureau and ethnic populations. □

Sacramento Asian Legal Services Outreach Moves

SACRAMENTO — Asian Legal Services Outreach, Inc. (ALSO) recently relocated and opened an expanded program of legal services, education and advocacy geared to the low-income Asian community. The new office is on the grounds of the Parkview Presbyterian Church, 731 T St. Funds are being sought to obtain a permanent location.

The service now operates on grants from the Presbyterian and United Methodist churches. Office hours are 10 am to 5 pm Monday to Friday. (916) 444-2826. □

WADA SCHOLARSHIP FUND ACCEPTS NOMINATIONS

SAN FRANCISCO—The Paul R. Wada Memorial Scholarship Fund is accepting nominations for the 1979 Scholarship awards. The scholarship will be awarded to a graduating Asian-American law student who has demonstrated an exemplary commitment to serve low-income and minority communities. Work experience as well as future goals will be examined.

The Scholarship Fund was established in 1977 in memory of Paul Ronald Wada, a University of San Francisco law student who was tragically killed in a shooting in the Golden Dragon Restaurant in Chinatown. The scholarship is intended to reflect the ideals of community service and a commitment to aid disadvantaged people which Paul Wada's life exemplified.

The scholarship will be presented at a benefit awards banquet to be held at the University of San Francisco on Friday, May 25. Those nominated should be graduating from a bay area law school this spring or should have graduated this last winter. Nominees will be requested to submit a resume and/or a statement of qualifications. All nominations should be sent to: Paul R. Wada Memorial Scholarship Fund, c/o Kent S. Hori, Trustee, 563 Clay Street, San Francisco 94111, (415) 982-1082, by May 1. □

Taiwan to Buy 18 F5E Jet Fighters

TAIPEI — President Chiang Ching-kuo gave permission to buy 18 F5E jet fighters recently. The money to buy these planes came from a publicly contributed fund called the Self-realiance and National Salvation Fund established after Washington normalized its relations with Beijing.

Diablo Valley Chinese Women Club Fashion Show

OAKLAND — The Diablo Valley Chinese Women's Club will sponsor a fashion show luncheon on Saturday, May 5 at 12:30 pm at Goodman's Hall, Jack London Square, Oakland. No-host cocktail hour begins at 11:30 am. Fashions will be presented by I. Magnin of Oakland and modeled by club members. Featured in the show will be men's, women's and children clothing for spring and summer. Proceeds will benefit the scholarship fund.

Chairwomen for the event are Karen Chin and Majorie Woo, assisted by Rachel Chang, Wendy Lee, Stella Chan, Emily Chong, Mayling Chiok, Cindy Wong, Sylvia Armitage, Myrl Ken, Josie Wright, Jeannine Wang, Anne Chan, Georgia Chan, Marilyn Leong, Timalyn Goon, Ellen Louie, Pat Won and Alice Liu. Candy Joe is the club president.

Tickets are $12 per person. For reservation and information, call 933-3443 or 376-6914. □

Boy Scouts Troop Three to Celebrate 65th Anniversary

SAN FRANCISCO — Boy Scouts Troop Three is making plans to celebrate its 65th anniversary. Its alumni and parents association will hold a dinner/dance on Saturday, May 26, 7 pm to 1 am, at the Empress of China. Charter members of the Chinese American troop, including George Kwock, Ching Wah Lee, Rev. Edwar Lee, King Wah Lee, Bill Moy, Stephen Moy, Lim Wong, Nelson Wong and Tim Wong, will be honored during the event. The committee urges alumni, parents and friends of the troop to attend the dinner/dance. □

Holly J. Wong Wins Congressional Summer Internship

OAKLAND — Congressman Ronald Dellums (D-Ca.) has announced the appointment of Holly J. Wong and Countess Williams from the 8th Congressional District to summer internships in his Washington office. Wong is a junior at Stanford University majoring in political science. At Stanford, she is co-chairperson of the Asian American Students Association. Williams is a sophomore at Brown University. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Fleet Manager

DON LOUIE presents

MARK V ☆ LINCOLN CONTINENTAL

MERCURY ☆ MONARCH ☆ ZEPHYR

BOBCAT ☆ CAPRI ☆ HONDA

全國最著名之汽車

雷偉烈君在汽車公司服務廿三年餘，忠誠爲僑胞服務。如剪此告白携來，當特別优待減价。

電話：八七三—〇八〇〇 七六一—二〇〇一

HOURS: 9:00–9:00
EVERY DAY OF THE WEEK
CALL FOR YOUR APPOINTMENT NOW

873-0800 761-2001

GRACE LINCOLN MERCURY HONDA

345 El Camino Real
San Bruno, Ca. 94066

CLASSI-AD

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $35 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

HELP WANTED

RN with PHN certificate. Bilingual, one year acute experience required. Home Care Agency. Call 835-8880. Immediate openings.

COCKTAIL WAITRESS - FOOD WAITRESS

Attractive in appearance and trainable. Contact Larry Chan, Director of Personnel Sheraton at Fisherman's Wharf. 362-5500 Ext. 5529

IMMIGRATION

Permanent Residence . . $50-250
Citizenship $50-150
Visa Extension $25-50
Law Offices of
CLAUDE S. AKANA
1255 Post, S. F. 474-3074

SOCIAL SERVICES COUNSELOR wanted for AJOB, a non-profit community agency serving Asians in Berkeley. Duties: counseling, supervision, record-keeping, etc. Qualifications: supervision and counseling exp.; bilingual/bicultural in Chinese; Master's in Social Work, Psychology, Counseling or related field preferred or a B. A. and exp. equivalent to a master's. For more info., call 548-6700 or drop by 1617 University Ave., Berk., Apply as soon as possible for early consideration.

Community Liaison Officer

Under supv. of Dep. Exec. Dir., perform functions designed to promote and maintain participation of minority citizens in MTC's transp. policy development, planning, and programming processes. Repr. MTC in publ. mtgs. and forums. Prep. materials for release to public and media. Serve as staff liaison to MTC's minority citizen advisory committee. Interact effectively with diverse groups and agency staff. Rquired: knowledge of minority communities transp. needs. Knowledge of one or more minority languages (highly desirable). Bach. Deg. in appropriate discipline +1 yr. exp. in comm. affairs, comm. org., policy analysis, publ. admin.: or equiv. comb. of educ. and exp. Salary: $16,888 - 21,408 / yr., depending upon qualifications. Excellent benefits.

Applications must be submitted on MTC forms (request from Personnel Office). Closing date for receipt of applications is April 27, 1979. Call: Metropolitan Transportation Commission, Hotel Claremont, Berkeley, CA 94705. (415) 849-3223 EEO/AA employer.

The Asian American Studies Program at San Jose State University is currently seeking instructors to teach the following courses:

- AMERICA'S CONCENTRATION CAMPS
- ASIAN AMERICAN WOMEN
- ASIAN AMERICAN COMMUNITIES
- 'HOLLYWOOD'IMAGES

POSITION: Qualified to teach one or more of the above courses. Part-time appointment for one semester, subject to renewal contingent upon program needs.

QUALIFICATIONS: M.A. or equivalent in Asian American Studies or related Social Science discipline preferred. Working knowledge with historical and contemporary materials on Asians in America. Teaching experience in Asian American Studies. Ability to work on curriculum and program development. Active involvement with Asian American community development.

SALARY: Commensurate to background and experience

DEADLINE: Vita/resume due Thursday, May 10, 1979

SEND RESUME TO:
Robert A. Fung
Asian American Studies Program
San Jose State University
San Jose, California 95192

PART-TIME PHYSICIAN needed for staff position at North East Medical Services. California license required. Bilingual (Cantonese/English preferred. Possibility of becoming full-time in the future. Call Personnel Office at 391-9686.

EXECUTIVE DIRECTOR for multiservice agency with a staff of forty. Candidates applying should be: Bilingual/bicultural (Chinese/English). College degree (graduate work in Public or Business Adm. preferred). Demonstrated experience in a management position in a multiservice agency. Familiarization and experience with multi funding sources (eg. federal, local and private). Grant writing experience. Personnel Administration (supervisory experience). Ability to make oral and written presentations. Budget experience.

Please submit resume to Oakland Chinese Community Council Board of Directors, Executive Committee, 257 - 8th Street, Oakland, CA 94607 by April 22, 1979.

MECHANIC

Must have experience with turbine and Diese and Diesel engines, marine gears, piping, and water jet pumps. Call for information and application. Golden Gate Bridge, 921-5858, ext 273. Equal oppty employer m/f.

FOSTER HOME NEEDED

Mary is a 14 year old Chinese/Caucasian. She is bright, personable and does well in school. Mary is quiet and responsible and says she likes tennis. A home in SF Richmond district would be ideal. Call JACKIE at 863-4340.

EVENTS

THUR., APR. 19, 1 p.m.
Docent tour on Korea, Japan at Asian Art Museum, GG Park, SF.

THUR., APR. 19, 7:30 p.m.
Traffic safety workshop in Chinese, 257 8th St., Oakland (839-2022)

FRI., APR. 20, 7:30 p.m.
Slide/lecture on Chinese Opera by Dr. Ming Yu Li, Catacomb's club, St. John's School, 6510 Gladys, El Cerrito. (526-1781)

FRI., APR. 20, 7:30 p.m.
Ching Wah Lee tells about his exp. of early Chinatown, Historical Society meeting, Chinese Culture Ctr., SF.

FRI., APR. 20, 8 p.m.
Film "Family" in Mandarin, Dwinelle Hall, Rm. 155, UC Berkeley, $1.50

SAT., APR. 21, 9 a.m.
Opening up - a creative arts day at Bldg 312, Fort Mason, SF. $18, 665-3020.

SAT., APR. 21, 10 a.m.- 4 p.m.
Flea market at Chinatown YWCA, 965 Clay, SF.

SAT., APR. 21, 11 a.m.
Special children tour, de Young Museum, GG Park, SF.

SAT., APR. 21, 12-2 p.m.
Free films from Vietnam & the Philippines, Asian Com. Library, 125 14th St., Oakland. 451-5620.

SAT., APR. 21, 1 p.m.
Mandarin speech contest sponsored by Chinese Language Teachers Association, SF State. (386-6626)

SAT., APR. 21, 2 p.m.
Japan's traditional music performs at Wattis Hall of Man, Cal Academy of Sciences, GG Park, SF. 752-8268. Free.

SAT., APR. 21, 2-5, 8-10 p.m.
Neighborhood Rhythms Festival, sponsored by NAP, Chinese Culture Ctr., SF. Free. 431-8650

SUN., APR. 22, 11:30 p.m.
Dupont Guy program looks at Asian Am gay community, KFRC 610

TUE., APR. 24, 9-12, 1-4:30
Open house at Asian Am Bilingual Ctr., 2168 Shattuck, 3/F, Berkeley.

TUE., APR. 24, 9 a.m.-2 p.m.
Skills Center of SF Com. College District Open House, at 1311 Sutter & 5815 3rd St., SF. 441-1176.

TUE., APR. 24, 7 p.m.
Lecture on Chinese Am community since WWII, Prof. Lingchi Wang, 142 Dwinelle Hall, UC Berkeley.

TRANSLATOR WANTED

English to Chinese translator for booklet: "With Downcast Gays," 42 pages. $10 per page text. For info call 771-1965 Ask for Ed.

SPACE WANTED

2000 sq. ft. on ground level, with toilet and kitchen facilities, Chinatown/Northbeach area preferred. One year lease. For information, please call Chinatown Community Children's Center at 986-2527.

Tap-a-thon in Oakland

Maria Chang and fellow members of Taps, Etc. sold their skills at the rate of 25c or more a dance at the recent Tap-a-thon at Oakland's Montclair Recreation Center.

The 27 young tappers raised funds for costumes which will embellish the group's shows. Taps, Etc. performs free for seniors and handicapped groups. To schedule the group for a performance, call the Montclair Recreation Center, 339-8919. (Photo by Marc Singer)

WED., APR. 25, 7:30 p.m.
East-West Players perform at Kresge Audit., Stanford U., Palo Alto. Free.

WED.-FRI., APR. 25-27
Conf. on Asian/Pac Education, Hilton Hotel, SF.

THUR., APR. 26, 7:30 p.m.
Traffic safety workshop in Chinese, 257 8th St., Oakland. Free

SAT., APR. 28, 8 p.m.
Film "Satisfied?" in Mandarin, Dwinelle Hall, Rm. 155, UC Berkeley, $1.50

SAT., APR. 28, 9 p.m.-1 a.m.
'Keep on Bookin', a disco fundraiser for Asian Com. Library, at Oak. Auditorium Ballrm, 10 Tenth St., Oakland. $5

THUR., MAY 3, 7:30 p.m.
Traffic Safety Workshop, 257 8th St., Oakland. (839-2022)

SAT.-FRI., MAY 4-10
Asian Pacific American Heritage Week.

FRI.-SUN., MAY 4-6
Conf: China, USSR, & the US: Interactions and Impacts in East Asia, World Affairs Council at Asilomar (415) 982-2541.

SAT., MAY 5, 11 a.m.-10 p.m.
Cameron Carnival, 920 Sacramento St., SF.

SAT., MAY 5, 12:30 p.m.
Diablo Valley Chinese Women's Club fashion show, Goodman's Hall, Jack London Sq., Oakland. 933-3443 ($12)

SAT., MAY 5, 1 p.m.
Talent Showcase for youth 8-17, Marina School Audit., Fillmore & Chestnut, SF. (558-3601)

SAT., MAY 5, 2:30 p.m.
Slide/talk on Guangzhou (Canton) today, Chinese Culture Ctr., SF, Free

---

This Week In Richard Lee Case

SAN FRANCISCO — Final arguments are being heard this week in the $30 million libel trial of the two reporters, Paul Ramirez of the *San Francisco Examiner* and free lance writer Lowell Bergman, who questioned the conviction of Richard Lee for a Chinatown murder.

In a surprise move on Monday, Judge Clayton Horn halted trial testimony before Bob Greene, prize-winning editor of Long Island's *Newsday*, could attend the trial and testify as a character witness for Bergman.

CONTEMPT

Horn last week cited defense attorney Sheldon Otis with contempt of court after Otis questioned the consistency of several of the judge's rulings. Otis said it was the first contempt citation he has received in 20 years of practice. Sentencing of Otis will probably occur after the jury in the trial reaches a verdict.

The trial is now in its sixth week. Witnesses who testified last week included Richard Lee's brother William Lee, Wilbur Berkhardt, *Examiner* acting city editor at the time the stories were published, and UC journalism professor Ben Bagdikian. □

Downtown Fine Arts Museum Plans Rug Exhibition in May

SAN FRANCISCO—"A Weaver's Art: Selected Rug Traditions of the Middle East and China," a major exhibition of Asian rugs, will open May 18 at the Fine Arts Museum of San Francisco Downtown Center at 3 Embarcadero Center, and continue through June 29. The exhibit will focus on the cultural environments in which rugs are made, weaving processes used, and the diverse functions that rugs serve. The two main areas of emphasis are the city and court traditions of Persia and China, and the village and nomadic traditions of Turkey, the Caucasus, and the Turkoman peoples. Highlights of the exhibit include 18th and 19th century Chinese carpets used to wrap around pillars in temples and courts. Rug weaving processes will be demonstrated in the gallery, and Bay Area textile artists and scholars will be invited to give presentations on subjects such as rug restoration, wool preparation, natural dyeing, and identification of rugs through colors, patterns and symbols. For information, call (415) 434-1407. □

China to Open Tibet for Tourism

HONG KONG—The Chinese government has indicated to the Nepalese authorities that it plans to open Tibet for tourism by 1980. China plans to build a railway network from Beijing (Peking) and neighboring provinces into Tibet. Nepal is hoping to open an air route from Kathmandu to Lhasa which takes only 45 minutes. Tourists can go to Tibet in the morning and return in the evening," said a Nepalese official. □

浮世漫錄

蔣覺夫

八八、生活的節奏

芸芸衆生，追逐在名利場中。但是，歸根到底，最寶貴的還是生命，所以一般都是貪生怕死，至于視死如歸之說，究竟鳳毛麟角，超出人情之外。

雖然如此，我們常見有人自殺，本市的金門橋下，已有六百餘人喪生。如果研究人們自盡短見的原因，大多數是由于跟不上生活的節奏，精神上自感失落，自以爲走頭無路，不如一死了之。

中國人有句俗語：『好死不如惡活』，意思是活着總是好過死去，所謂『留得青山在，不怕沒柴燒』，活着總有辦法應付任何困難，如果再沒有勇氣活下去而自殺，難免被指爲懦弱者。

在現代社會中生活，確實比在舊日社會中較爲困難，生活的節奏愈來愈快，社會越進步，生活節奏越快，使一般人精神上感覺緊張，顧此失彼，唯一的辦法就是『緊跟』，趕上去，切勿落後，有了這股勁，自然鬆弛下來，不會感覺緊張，一切就應付裕如。

近來很多人往中國大陸探親訪問，有人談他們的觀感，似乎印象中感覺不同美國的生活，國內的生活節奏十分緩慢，有些逍遙自在的神情，不見緊張氣氛。因此，有些人覺得很舒服，鬆了一口氣，十分嚮往這種生活。同時，也有人以爲中國的社會生活眞是落後，節奏那樣慢，跟進步的國家相離一大段，越來越望塵莫及。于是當局組織了現代化的計劃，先在基本建設方面施行，將來有了經濟基礎，生活自然就會現代化。所以，中國的生活節奏目前不會加快，即使加緊生產，一般人的日常生活變化不大。

我們在美國生活，初來時最感驚奇的是生活節奏的快速，幾乎使人喘不過氣來。而且，這種快節奏並不是美國人的天性，而是社會環境所促成，可說是美國社會生活方式，一般人其實都是受害者，引致不少人犯了精神方面的失常，不能自己控制思想，必須向心理治療求助，服用鎭靜劑，甚至做出毫無理智的舉動，形成社會的病態。

當我們聽電台廣播，或收看電視節目，常感覺說話及表演的人節奏快速到了機械化的程度，聲音單調，不分輕重，動作接連不斷，看不清任何交待。有時，演講人滔滔不絕，猶如朗誦一般，沒有抑揚頓挫，聽者不知他說話的重點，速度之快猶如連珠砲。原來這是一段錄音商業廣告，電台按時間收費，不得不加快講完了事。

生活節奏的加速是由競爭所造成，如果人們互助共存，抑制利己心理，不太追逐名利，一定能多享生活的快樂。

金山客批世情

☆此風不可長

報載：利用石棉之風筒可能招致肺癌。

金山客曰：此「風」不可長，宜禁！

☆復活

今年塡報入息稅最後期限，恰逢「耶穌復活節」。

金山客曰：能過此關，市民亦「復活」焉！

☆牛類皮膚病

穿窄牛仔袴，易生皮膚病。

金山客曰：是否牛皮癬之類，亦屬牛類皮膚病？

☆傷「心」

天主教教宗約翰保羅二世謂：過量食品及電視均對人類心靈有害。

金山客曰：入口爲食；目寓爲色，食色本性也，但濫食濫色，則傷「心」矣。

☆標誌

三藩市警察委員會通過，警察可以蓄鬚。

金山客曰：對同性戀警察而言，此乃最佳性別之標誌。

得啖笑□□□ 現場錄音

※夠醫藥費

甲：老王食蚌食出一粒珍珠。

乙：咁唔係無端端發達！

甲：但係佢吞咗落肚。

乙：要動手術先之得。

甲：梗係啦，入醫院動手術攞咗個粒珍珠出來。

乙：咁都好，係唔係好值錢啦？

甲：都算賣得起價，不過啱啱夠俾醫藥費。

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（北京十二年或中國歷代教育家一任選一冊）

(一)嘴巴尖尖身體長，肚中只有一根腸，腸中喝飽紅綠茶，有話說在紙頭上。（猜文具一）

(二)十間小倉庫，只有兩大門；進貨同時送，出貨同時搬。（猜衣物一）

(三)大夫徒行（猜字一）

× × ×

上期謎底：(一)錨；(二)蚊子；(三)糧。

短聞

☆屋崙華人服務社與加州車輛管理處合辦華語交通安全條例座談會在四月十九、廿六及五月三日晚七時半在該社舉行（八街二五七號）。參加免費但請電話登記：八三九二〇二貳。

☆舊金山第四衞生局主辦「自製嬰兒食物班」在四月廿三星期一晚六至八時在美臣街一四九〇號該局舉行。以粵語主講，免費，詳情電五五八三一五八梁陳愛興。

☆中華文化中心與加大同學主辦中國電影觀摩展，四月廿日星期五晚八時映「家」，廿八日星期六晚八時映「滿意不滿意」，五月五日星期六晚八時映「梁山伯與祝英台」。地點是加大 Dwinelle Hall, Rm. 155, UC Berkeley,

☆舊金山中華文化中心下月開始主辦粵語幻燈講座「僑鄉風光好」。五月五日羊城今昔，十二日三邑風光，十九日中山一瞥，六月九日潭江兩岸，時間爲二時半，地點是乾尼街七五〇號，免費入場

焕文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼 長碟圓碟 有均
現貨齊備 全美批發

東京新訊

日本人的飲食變革

林川寄

在亞洲諸國中，日本是工業最發達，城市人口最集中的國家，據有關統計顯示，今天日本約五分之四的人口居住在城市之中。工業化和城市化的結果，日本人的生活方式比之過去有了很大的改變，就以飲食方面來說，亦出現巨大的變革。

千百年來，日本人以大米爲主食，戰後日本政府也曾大力發展稻米生產，達到食米自給。然而隨着西風東漸，日本人的飲食習慣日漸西化，大米消費量逐漸遞減，據統計，一九六三年每個日本人平均消費食米一百一十七點三公斤，到了一九七七年，城市居民的大米消費下降了百分之四十二，代之而起的是麵包、馬鈴薯、香腸、牛扒、通心粉等西式食物。

日本人的生活極爲緊張，現在連吃飯這件事情也趨於簡單化。日本人的傳統早餐是一碗覆上鷄蛋、紫菜、魚肉和醬油的米飯，另加一碗棕色的大豆湯，但是由於交通擠塞，上班費時，許多日本人只能帶着麵包上路，只求隨便塡飽肚子就算。至於午飯這一餐，日本人尤其是白領職員也多力求簡便，飯盒是他們必不可少的隨身物，許多人帶着飯盒上班，中午時稍爲加熱便可解決。一些人則光顧快餐店，以漢堡包、熱狗、薯條等簡易食物就膳。

自一九五四年起，日本政府立例規定學校供應學生午餐，許多學校爲求簡便，大都以牛油麵包、西餐湯作學童食物，孩子們由小學到中學，多年已成習慣，目前全日本中小學的一千五百萬學生，中午這一餐仍然是如此。

伴隨着人們飲食習慣的改變，日本的食品工業也出現了變革，最顯著的一點就是大量生產各種「快速食品」，所謂「快速食品」，是指食用時不經過繁瑣的烹調，同時易於保存和攜帶的食品，包括各種罐頭、袋裝食品、乾燥食品、濃縮食品和冷凍食品等。目前，日本人已把麵條、米飯、餃子及魚、肉等製成各種形式的快速食品，經過解凍、加熱或注入開水，就可食用，一般來說頗受用家歡迎。

即食麵條在日本的快速食品中是比較簡單和大衆化的食品之一。在日本的超級市場或食品店裏，都有各種各樣的即食麵條出售。一九五八年，日本生產即食麵條爲一千三百萬份，一九七七年增加到四十一億五千萬份。這種麵條有幾百個品種，由於配料不同，具有各種不同的風味，有些即食麵條不僅有調料，還配有經過高溫乾燥的青菜、蝦和人造肉等，食用時打開密封蓋，加入開水，三分鐘以後就成了味道鮮美的湯麵。這種食品如今不僅在日本全國城鄉暢銷，還大量向歐美、東南亞等六十多個國家出口。

日本農林省不久前發表的一份報告指出，日本有百分之九十以上的家庭經常購買即食麵及其他快速食品，大大節省了一般家庭做飯所花的時間。可以這樣說：目前日本人家庭廚房的工作，大約一半已由食品加工工廠所代替了。

鄧麗君演唱會

歌星鄧麗君在四月十日到舊金山演唱一場。三千多張票早已賣光。鄧麗君今年在香港獲兩張白金唱片和四張黃金唱片，是東南亞最叫座的歌星之一。近五年與日本音樂系統簽約，在日登台和錄音，因此這次登台也是和日本的三星樂隊及日人伴唱隊同來。

在兩個多小時的演唱會中，完全是由她主唱。除以英日國粵語唱歌外，還兼作司儀，贏得觀衆熱烈掌聲。

記者因爲方便攝影，所以坐在舞台旁邊。當鄧麗君唱了一首「孤獨之女」的日文歌曲後，走到舞台邊問記者「你知道這首歌什麼意思？」「我說講一個女人失戀的情形」。她說「啊！你懂日語，不行，再問別人。」另一聽衆說「是一首很熱鬧的歌」。她大笑地解釋歌詞是說一個女人失戀後要當尼姑，引得聽衆哄堂大笑。

演唱後她說近年在日本工作，多由日人音樂家編曲，這是她的唱片中日本流行歌曲較多的原因，她希望以後有機會多唱中國人自譜的歌曲。而且她說這是第一次來美加演唱，聽衆反應熱情。所到的城市，演唱會都大爆滿，希望明年再來。（洪素珍攝）

（更正）本報上期中文版「重遊中國」展覽報導中，何振雄談到在廣州想拍六和塔的照片，應該是「六榕寺塔」，六和塔在杭州，特此更正，並向何君致歉。

墨西哥植物資源豐

民英

墨西哥是一個熱帶植物資源豐富的國家。主要經濟作物和野生植物資源有可可、咖啡、橡膠、椰子、美洲油棕、堅果麵包、藥用薯芋等等。

可可在墨西哥的利用和栽培已有很長的歷史，古代印第安人不但用可可豆做食品，而且用作貨幣。目前墨西哥栽培可可的面積達一百萬畝，主要供出口。除可可外，在墨西哥熱帶地區到處都生長着熱帶的棕櫚植物，最常見的是白棕棕、美洲油棕、桃棕和人工栽培的椰子。美洲油棕是一種野生油料資源，它的種仁含油量達百分之六十三，中果皮含油百分之十二，可以食用和工業用，榨油後的殘渣可作飼料，果殼類似油棕，能做活性炭，並在石油鑽井上有用途。據說，如把這一野生資源利用起來，墨西哥就不用進口椰子油了，活性炭也可以解決。墨西哥白棕棕是一種高大挺拔的耐旱棕櫚，葉芽幼嫩可口，可做上等蔬菜，它的巨大葉片與中國蒲葵用途相似，可用於編織草帽、涼蓆、提包等，富有民族特色的墨西哥草帽就是用它編織的。

墨西哥乾旱地區約佔全國土地面積一半左右，乾旱地區的植物被構成了墨西哥獨特的自然地理景觀。在一般人的心目中，墨西哥是一個「仙人掌之國」，仙人掌是旱生植物的典型代表，在這個國家的旱地上隨處可見。據墨西哥國立自治大學植物園的研究人員稱，仙人掌科植物全世界共有一千六百多種，墨西哥有一千種以上。仙人掌類植物在墨西哥通稱「諾巴爾」，果實可作水果，肉質莖作蔬菜或飼料，一些種類還可作飲料，在民間有廣泛的用途。

在墨西哥大片的旱生草原和荒漠地區，還有許多獨特的旱生植物，其中龍舌蘭麻類有三百多種，絲蘭有二十多種，銀膠菊有七種，另外還有不少珍貴的植物種類。就拿龍舌蘭來說，著名的西沙爾麻發源地就在這裏。還有馬蓋麻、蘭劍麻等六種可做硬質纖維的龍舌蘭，其中有的種類葉片含纖維高達百分之十二，還有的葉片纖維長度近三米。龍舌蘭除了作纖維以外還能做飲料，墨西哥有一種名叫「德吉拉」的酒，就是從德吉拉龍舌蘭中提取的。近年來，人們又從龍舌蘭葉片提取纖維後的殘渣中，發現了藥物成份「海柯吉寧」，進一步提高了它的利用價值。

絲蘭樹是百合科的喬木，在乾旱地區十分引人注目，它那高高的樹幹，頂端聚生着劍狀的葉片，好像棕櫚一般。墨西哥人愛把絲蘭叫做「中國棕櫚」，其實它並不出產在中國，而是墨西哥特有。墨西哥人給它這樣的名稱，是用以象徵中國與墨西哥兩國人民之間的深厚感情和悠久的交往歷史。絲蘭也是全身是寶的植物，它那潔白成串的花朵能做蔬菜，長長的葉片能製成纖維麻類。最近墨西哥科學家又從它的種子中發現了甾體皂素，進一步擴大了它的利用價值。至於它那挺拔優美的樹影，是很好的園林觀賞植物，在中國一些植物園裏，也早就引種栽培了。

衡山佳景數不盡

豐宜

衡山是中國名山之一，位於湖南衡山縣境內，號稱南嶽，高不過一千公尺，主峯祝融峯則達一千二百公尺以上，出類拔萃，孤聳天際。五嶽之中，衡山高度最小，但在中國東南諸山中，却有「宗主」之稱。

衡山山勢綿亘八百里，有七十二山峯，其中一些峯巒遠在衡陽、湘潭、長沙境內。衡山東南，有著名的湘江，由長沙溯江而上，仰望羣峯，似朵朵浮雲，浮現遠近，九向九背，歷歷可數，所謂「帆隨湘轉，望衡九面」，正是古代南方山水畫家筆下的一幅奇麗的「南極瀟湘圖」。湘江雲霧瀰漫，每多煙雨，衡山出沒在雲煙中，尤其顯得峭拔俊秀。山中名勝向有八橋、九潭、二十五池、三十八泉、二十五溪、十洞、十五崖之稱。有人甚且認爲，東南山水之中，艷冶如西湖，幽邃如富春江，奇秀如黃山，雄厚古勁如桃源及谿州諸山，惟南嶽能兼衆美，包羅萬有，變幻無窮。

南嶽七十二峯，以回雁峯爲首，祝融峯爲主，紫蓋、芙蓉、天柱、煙霧諸峯皆有勝景。山中景色以觀日、望月、雲海、雪景、林泉、瀑布最爲遊人所讚美。古來吟咏南嶽勝景的詩篇，多不勝數。宋代詩人姜夔漫遊後作詩咏景云：「登山九千丈，中道多佛層，一峯高一峯，峯峯秀林木。仰看同來客，木末見冠服。高堂石當路，尋常雲所宿。下方雷雨時，此上自晴旭。紫蓋何突兀，萬里在一目。餘峯六十七，僅如翠浪疊。……俯視同仰視，蒼蒼萬形狀。……彷彿認瀟湘，向嶽流屈曲。」頗爲山中佳景所傾倒。

南嶽最高峯的祝融峯，經常出沒在雲海之中，攀至峯頂遠眺，北望洞庭，雲天縹渺，南望五嶽，勢若游龍，東望湘江，九曲如帶，西望雪峯，如列屏障。放眼近處，景緻又是不同：層層梯田，稻浪起伏，水渠環山，泛映銀彩，茶樹如帶，碧綠青嫩，果園毗連，碩果纍纍，而遠山的背景則是杉木參天，松濤蔚蔚，青林綠竹，鬱鬱葱葱，眞個是大地豐采，盡收眼中。

衡山由於萬石疊岫，千溪奔流，故瀑布衆多，且景色奇絕。著名的瀑布有絡絲潭瀑、白龍潭瀑、黑龍潭瀑、龍王潭及水濂洞瀑等。水濂洞在紫蓋峯下，水自絕壁灑落，折爲三疊，霏如削玉，飛花散雪，望之猶如珠簾。在水濂洞的石壁上，刻滿了題字，如「天下第一泉」、「高山流水」、「何去何從」、「夏夜晴雷」等，皆爲宋元以來的名人讚語，可見水濂洞之有聲於世了。

衡山之上寺廟頗多，其中以南嶽廟的規制最爲壯麗宏偉，由於歷來遊客雲集，該處遂所變爲人煙稠密之區，南嶽廟的建築形制與宮殿相似，主殿重簷七間，高七丈許，內外有七十二石柱，以應七十二峯，石柱均以山上花崗岩雕成，殿外有露台玉石雕欄，花紋極爲精緻。大殿兩側各有長廊五十三間，全廟繞以朱紅色的宮牆，蒼松翠柏交映，益顯得氣象非凡。

古來文人雅士，皆以一遊南嶽爲快事。唐代文學家柳宗元過衡山時題咏曰：「故國名園永別離，今朝楚樹發南枝，晴天歸去好相逐，正是峯前回雁時。」如此名山勝景，的確是使人嚮往的，今日隨着交通的發展，遊人可盡情細賞南嶽豐姿而無跋涉之苦。

柏林牆的笑話

小白

德國人是頗有幽默感的，這可以從德國東半部流傳的許許多多政治笑話中表現出來。以下是一則關於柏林牆的笑話。

一位東柏林人問另一位東柏林人：如果混凝土障礙突然拆除了，你將做什麼？回答是：「爬上最近的樹。」前者問道，爲什麼這樣做？後者解釋說：「這樣做，在人們紛紛外逃時我就不會被踩死。」

國民儲蓄貸款會

金銀市場儲券給息驚人
發財捷徑遠勝任何投資

華埠分行 CHINATOWN BRANCH

CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

本會資產雄厚，保險安全，自推出金銀市場儲券以來，僑胞踴躍開戶，最低額爲一萬元，依照美財政部每逢星期一公佈之利率，九厘以下者，復由本會酌加四分之一厘，由星期四開始實施。六個月期滿即給利息。期限甚短，獲利極豐，勝過任何投資。最近新設支票給息儲蓄計劃，既可寫赤兼而獲利，本會職員通曉國語及四邑方言，今以革新姿態提高服務精神，恭請指教！歡迎光顧！

副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓

歡迎訂閱 東西報

國內一年十二元
國外一年十七元

法律通告

曾在一九七一年三月十六至一九七五年九月廿六在舊金山房屋管理處轄下樓宇或其他城市的公共樓宇居住者注意：

如你曾在上列期間租賃公共樓宇，在下列情形下可以填表申請領回部份租金：(一)家長之妻子（或丈夫）仍生存，靠家長收入過活，或(二)家中一名受贍養者曾做事受職。

在一九七八年七月七日哥倫比亞區法庭通過一特別規例指定在計算公共房屋時最高租額的家庭入息，不算夫婦在每一受贍養者減去三百元之內，也沒有算家中第二位賺錢養家者可減三百元在內。法庭認爲這有違一九三七年美國房屋法（已修正）。因此在上列期間居住公屋者有可能多交房租。法庭已令聯邦城市房屋部撥出一百萬元作爲退款基金。如將來退款總額超過一百萬元，仍可作法律上的解決。因此申請退款者要知道申請後可能得到全部或部份退款，或因基金用完而不獲退款。任何人如欲要一份法庭特別規例可向本地公共房屋管理處索取。申請人請向下列人員領表格及在一九七九年四月十三起120日內寄到表格上公共房屋管理處地址。120日後，即一九七九年八月十三日後不受理。填表時對在一九七一年三月十六至一九七五年九月廿六之間居留日期要填寫清楚，另指明家長之妻子（或丈夫）當時是否生存，或一名受贍養者是否任職。有中文及西班牙文表格。

Inquiries should be directed to:
468-3800, Ext. 242 & 243
Ms. Pat Andrews or Ms. Josephine Jiminez
C/O SAN FRANCISCO HOUSING AUTHORITY
1815 Egbert Ave., Room 213
San Francisco, CA 94124

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 16 • APRIL 18, 1979 • 20 CENTS

（每份二角）　第十三卷第十六期　公元一九七九年四月十八日

美國放寬難民限額

（本報專訊）聯邦司法部長貝爾，最近運用他關于保釋的權力，准許在本年九月底之前，兩萬五千名越南難民可來美國。

本報曾報導，前參議員克拉克受命任新成立的難民問題委員會主席。最近他表示，國會通過立法後，一九八〇年內將批准八萬四千名越南難民來美國。目前，克拉克正在馬來西亞及泰國視察當地難民情況，除向國會要求儘速通過立法外，也商請其宅富有國家增加他們的移民額，也籲請東南亞各國放寬禁令，准許搭船來的越南難民暫時居棲。他已促請河內當局「調整」移民法例，按合法手續放人民出國。

以往四年內，有八十餘萬越南人逃離越南、柬埔寨及寮國。這是百年來最大規模的難民潮。

一九五二年美國通過移民法案，限止來美難民額爲一萬七千四百名，但授權司法部長可以運用「假釋權力」，准許更多名難民入境。自一九七五年南越陷共後，他已經常運用這項權力，批准了二十二萬四千另四十五名難民來美。

去年十一月，貝爾宣稱要考慮准許大批難民來美國的問題，同時要求國會成立一項「新的更可執行的難民政策」。

上星期，國務院官員哈里斯告本報記者說，政府將有關于難民的新法案，更多難民將獲准來美國，稱此爲『我們首次完備的難民方案』。

這項新法案將按正常手續辦理，每年增加難民額約達五萬名，另授權總統「例外准許」大量難民入境。哈里斯稱，『但是我懷疑，卡特總統將准許大批越南難民來美國』。

記者在電話中問哈里斯，國會能否順利地通過這項法案。他答稱，有反對人士以爲這項提案『限額太緊』，要求把辦正常手續入境的難民額定爲十萬名。

談話中提到目前還在船上渡日的難民時，記者問哈里斯，新法案對他們有否影響。

哈里斯回答：『美國政府主要關心目前在馬來西亞難民營的人。』菲律賓當局不准美國領事館員上東安輪察看，僅許搭小船靠在輪旁，訪問了幾名難民。

據哈里斯稱，東安輪上難民中，有些合格移民來美國，但目前美國政府毫無辦法，必須由聯合國難民機構向菲政府交涉。

Marysville, 1979, by Jim Dong　這是華裔攝影師 Jim Dong 在北加州小鎮美利允每年華裔「燒炮」慶會時所攝的一張得獎照片。他的影展現在舊金山現代美術博物館展出。

雙方皆可參加世運

（社論）世運在烏拉圭所開的八十一次會議決定北京及台北的奧運會都可以參加，旗幟國歌等慢一步才決定。

北京這幾個月來發出和平攻勢，邀台灣運動員到曼谷參加亞運，又邀他們到大陸來比賽。在國際會議上一再說不拒絕台灣參加。當然，認識中國政局的人都知道北京所說歡迎台方參加是要他們以「台灣省」名義參加，不是以「中華民國」國號參加。可是在國際體壇上，大多數代表們都以爲北京不反對「兩個代表團」的政策，結果以卅六對廿八的票數容納北京入會，但也保留台灣的會籍。會後北京代表宋中宣稱不能接受這議決。

我們認爲北京既已宣稱不反對台方運動員參加世運，大可與台北奧運隊同時到莫斯科參加下屆世運。在隊伍出發前可以發表聲明「反對兩個中國」的決議，在「抗議下」參加。但北京既定和平統一政策，而且奧運隊陣容比台方强，倒不如聲言尊重台灣現況，依照世運會的決議，不反對台方的參與。這樣在世人眼中，看見兩隊中國健兒一同競賽，才是和平攻勢的最佳表現。

（本報訊）移民局加緊管理外籍留學生，上星期由總局長卡斯蒂洛發出通告予各地分局。

通告稱，自四月一日始，各移民局必須派員調查各外籍學生及學校，有否違犯移民法律及移民局條例的情況，外籍學生檔案將與非移民人士如遊客等檔案分開，調查員必須每月報告外籍學生的行動。